GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

|Na Misa di Wishi/Marchena na Corsou

Pastoor Danilo haya morto

WILLEMSTAD – Na momento tin fielnan a acudi na Misa di Wishi na Marchena, nan a tuma nota cu Pastoor Danilo no a acudi pa haci e servicio, unda e.o. tabatin misa pa descanso di un difunto.

Bayendo su cas, a bin descubri, Pastoor Danilo drumi den un plas di sanger y di biaha a bati alarma, pero di biaha a cuminsa core rumor cu Pastoor Danilo a keda asesina. E ultimo aki, no por a keda confirma pa nos. Autoridadnan ta haciendo investigacion despues cu a bin haya Pastoor di Misa di Wishi/Marchena den un plas di sanger ayera atardi laat na su cas parokial. Ta trata aki di Pastoor Danilo Morales di Filipinas. Tin version tambe cu e lo a muri morto natural, pero Fiscal di Ministerio Publico cu a presenta n'e sitio, a laga confisca e curpa pa laga haci autopsia cu sigur lo tuma lugar den curso di awe. E hecho aki a laga e parokianonan masha convivi, pasobra manera nan ta bisa, ta trata di un Pastoor cu ta defensor di su hendenan. Paz na su resto!!!



Pa di 16 biaha

RBC a percura pa Aruba su Carnaval tin su jingle



RBC un biaha mas a percura pa Aruba su Carnaval tin su jingle. Esaki a keda inaugura na RBC na Italiastraat, dilanti di gerencia, encabesa pa Pierre Rafini, Country Manager di RBC y otro invitadonan. A toca honor na Pierre Rafini pa bautisa e jingle aki, hunto cu un participante, Ester Kock.
Esaki ta di 16 biaha cu RBC ta sostene e jingle di Aruba su Carnaval. The Failures a compone e cancion aki y ayera tardi el a keda presenta. E jingle aki lo toca na tur radio den e temporada di Carnaval, sea pa SAC of cu SMAC.

Cuerpo Policial y Departamento di Salubridad Publico di Aruba cu apelacion urgente

Ta buscando paradero di Victoria Paca-Morocho



CONFORME articulo 32 di Ley di Malesanan Contagioso (Landsverordening Besmettelijke Ziekten), Cuerpo Policial Aruba hunto cu Departamento di Salubridad Publico ta haci un apelacion urgente riba comunidad, pa cualkier persona cu lo por tin informacion of sa di paradero di Victoria Paca-Morocho, di nacionalidad Venezolano, naci dia 2 di juni 1984, pa tuma contacto mesora cu Central di Polis na number di telefon 100 of yama Centro di Alarma na number 911. Esaki na bienestar di salud publico en general.

Mira unda nos ta yega

Mucha di 5 aña haya cu heroina den su maleta

UN mucha muher di 5 aña a yega John F. Kennedy International Airport na New York siman pasa, y e tabata tin heroina den su maleta, asina Aduana Mericano a duna di conoce.
E mucha aki, kende tabata biahando sin ningun adulto a yega JFK diahuebs siman pasa abordo di Avianca Airlines, buelo 020 for di Bogota, Colombia y tabatin dos maleta, cu ta cuadra cu e ticket di reclamo tambe.

Tabata durante un control di rutina, un Inspector a descubri e droga den e maleta, cu manera ya menciona, a resulta di ta heroina. Aautoridadnan ta kere cu mama di e mucha, kende tin un historia di problema cu droga, a baha su yiu na Bogota, p'e biaha pa New York, unda su abuela tabata ward'e. Autoridad no por a kere cu un mama ta envolve su propio yiu di 5 aña den traficacion di droga.

E mucha 5 aña a ser poni bao di cuido di New York City Administration for Children's Services y lo busca un famia pa sigui cuid'e.
Un vocero di e Servicio pa Mucha na New York, McLean Guthrie a bisa cu e mucha muher ta bon y no ta mustra di tin problema cu su salud.
Maske cu no nomber di e menor aki no a ser divulga, no ta sigur cu e lo wordo persigui penalmente tampoco, pero si autoridad lo sigui cu su investigacion pa determina kende of kendenan ta responsabel pa cu e traficacion di droga.
Investigadornan a bisa cu nan a haya nan mes cu varios otro caso unda a sabiendas of no, cu menornan di edad ta wordo usa pa trafica droga.
E investigadornan ta kere cu esaki t'e mucha mas hoben cu a ser usa cu e meta aki.

Mas tempran e luna aki, autoridad di Aduana a pone man riba un mucha homber di 12 aña cu a bula for di Nigeria pa JFK su so, anto el a guli 87 condoms cu droga den nan.
Cu e hechonan aki ta keda demostra cu traficantenan di droga no ta importa si ta mucha of no, contal logra nan meta pa transporta nan droga.

|E risico di e trabou:

Parce cu Polis y Ambulance ta causa awor di accidentenan serio

TABATA e siman aki, na mesun sitio, pero na diferente ora, tabatin un accidente unda tabatin un ambulance envolvi. Ambulance bao di alarma tabata bay pa un asistencia, lagando 3 hende herida.

Tabata ayera algo pasa di 1:30 p.m a sosode un accidente riba Sasakiweg na altura di Super Food, mesun caminda unda tabatin e accidente cu e ambulance, pero e biaha aki un patruya di Polis di Strand Politie tabata envolvi. El a dal den un taxi biniendo for di Bubali, cu a lora su dilanti pa subi Sasakiweg.

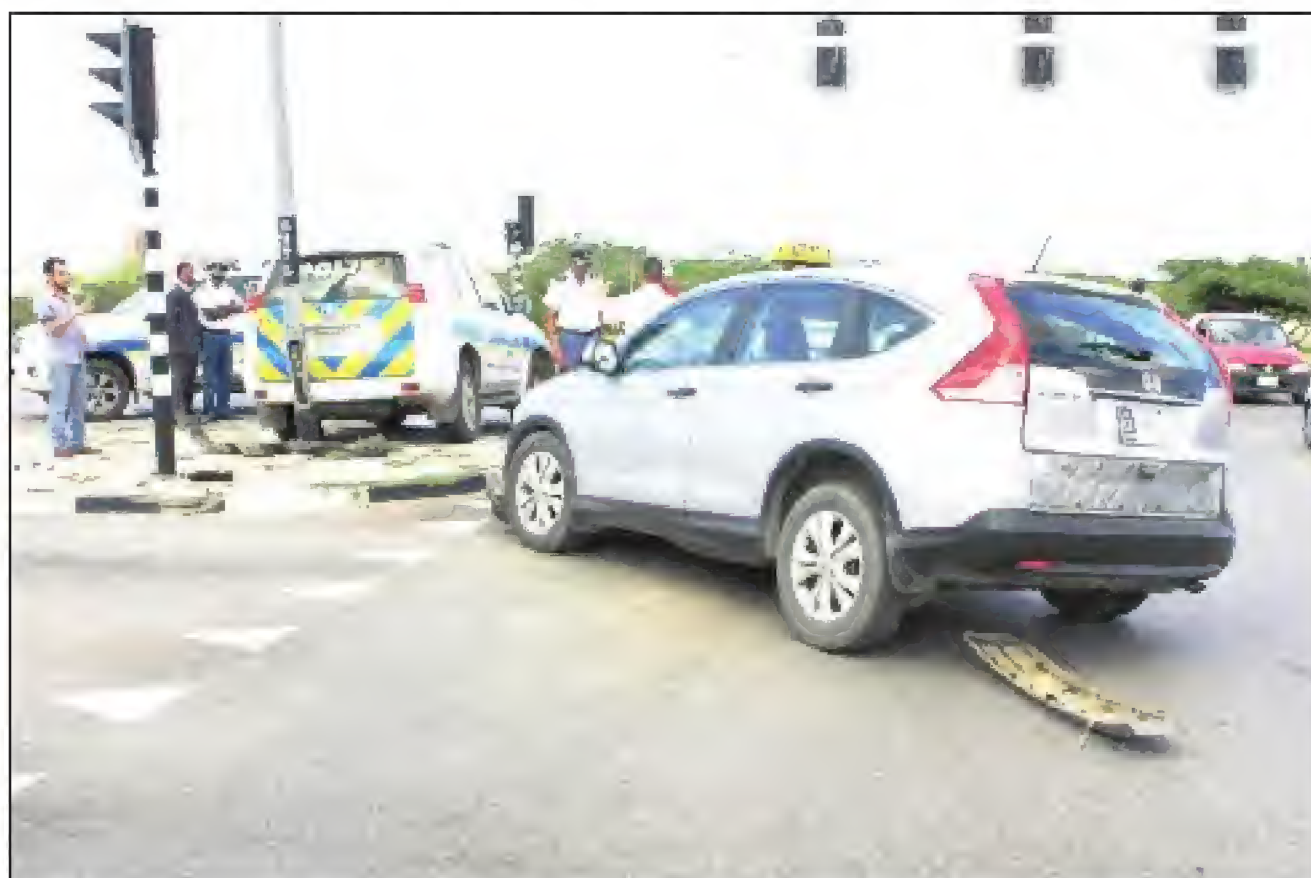
E patruya di Polis, aunke bayendo cu zwaailicht y sirena direccion un accidente na altura di Aruba Ports Authority, tabata riba Sasakiweg bayendo direccion riba. El a purba haya preferencia n'e crusada, aunke e tabatin luz cora, pero e taxi no a tuma nota di dje y como tal nan a dal den otro. E Polis sinta den banda como pasahero a resulta levemente herida.

Mando Policial a presenta mesora n'e sitio, pa tuma nota di e coleganan envolvi den e accidente, e taxista envolvi y e auto di Polis cu a keda practicamente "total loss". Manera ta custumber, ora cu un auto di Polis ta envolvi den un accidente, t'e specialistanan di trafico ta presenta mesora na e sitio pa haci e investigacion necesario.

A tuma nota di presencia di Alto Comisario mr. Dolfi Richardson n'e sitio di accidente hunto cu Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, kende tambe a bay pone su mes na altura di e accidente aki.

E hefe maximo di Polis a lamenta e accidente y a bisa cu esaki t'e risico di trabou. Polisnan ta pone nan mesun bida na peliger, pa por yuda otronan. Mayoria bes nan ta logra, pero tin biaha, manera esaki, cosnan por bay diferente.







Minister Roland Plasterk ta bisita Bonaire dialuna awor

MINISTER Roland Plasterk di Asunto Interno y Relacion di Reino, ta bishita Bonaire dialuna dia 17 di novèmber awor. Durante su bishita di trabou e lo hiba còmbersacion cu e.o. Gezaghebber, miembronan di Colegio Ehecutivo y Conseho Insular.

E mandatario lo bishita e museo di Washington Park y Centro pa Hubentud y Famia.

Te aki e comunicado di prensa y no tin informacion cu p.e. e mandatario Hulandes lo haci un bishita na Aruba.



SMAC a inicia Carnaval 61 reconociendo tres baluarte di Aruba su Carnaval

|Minister Oduber a pidi pa demostra na 2015 cu nos Carnaval ta hopi dushi y grandi



DIAMARS anochi Minister Otmar Oduber como titular di Cultura tabata presente na Carnival Village pa inicio di nos fiesta cultural di mas grandi, nos Carnaval. Fundacion SMAC a dicidi di celebra 11-11 na Carnival Village na San Nicolas y probecha e dia aki pa honra tres baluarte di nos Carnaval.

Minister Oduber, den nomber di Gobierno di Aruba a desea henter pueblo di Aruba un bon temporada di Carnaval 61. E mandatario hunto cu su colega Mike de Meza a mustra cu nan ta sinti nan mes honra cu hopi di e actividadnan carnavalesco organiza pa SMAC lo bay tuma lugar den curazon di San Nicolas, den Carnival Village.

Mas aleu Minister di Culura pa pidi pa celebra Carnaval 61 den un bon forma y pa e gruponan prepara bon despues di e fabuloso Carnaval 60 cu tabatin e aña aki. "Ban mustra den 2015 cu hopi forza cu Aruba su Carnaval di berdad ta uno hopi dushi y grandi".

Ministernan Otmar Oduber y Mike de Meza tabatin e honor diamars anochi pa haci entrega den nomber di Stichting Maneho di Aruba su Carnaval un reconocemento special na tres baluarte di nos Carnarval.

E prome tabata pa Legend Los Laga Bai cu ta un grupo cu pa añanan largo a sa di demostra di ta un grupo potente y cu tin añanan participando den Aruba su Carnaval. E di dos persona homenagea tabata Roberto "Boedoem" Brown pa tur su logronan y a wordo reconoci como e mannan magico den creatividad .

E di tres persona reconoci tabata Claudius Phillips. Minister Oduber a indica cu pa hopi presente apenas nan a nace y ya Claudius tabata gana corona y ainda e ta gana corona. "Un leyenda cu awe ta wordo reconoci mescos cu Los Laga Bay y Boedoem". Durante añanan Claudius Phillips "Mighty Talent" a demostra su pasion y talento pa Carnaval di Aruba y a haya e titulo di King of Kings. Ademas a gradicie pa su musica y talento.

E mandatario a anuncia cu na Carnival Village, dentro di poco lo bay ta ubicando un muraya di 'Hall of Fame' pa tur reina di Carnaval y tur prins y pancho wordo reconoci y keda marca tambe. "Mi ta kere ta mas cu na su lugar cu na momento cu nos ta inaugura Carnival Village, no solamente como un centro musical caminda cu lo kier mira e Calypso y Roadmarch Contest tuma lugar, pero lo bira un sitio caminda nos lo keda reconoce cada un di esnan cu contribui, esnan cu a haci historia, esnan cu ta un leyenda di nos Carnaval".

Minister Oduber a felicita SMAC pa e tremendo apertura di Carnaval 61 cu a haya un acogida gigantesco entre nos comunidad y cu a inica cu un bon pia reconociendo personalidadnan grandi di Aruba su Carnaval.

Casonan penal cu Corte di Prome Instancia lo trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	N.L.W.	W. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 3 di mei 2013.
09.00	M.J.D.G.	D.G. ta wordo acusa di, cu e intencion di causa daño na un persona, a violentemente hinca e persona aki varios biaha cu un cuchio y a dal cu mokete na su cara y/of cabez y/of lomba riba 10 di april 2013.
09.30	A.J.A.A.	A. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 9 di mei 2013 dor di bise: *"Mi ta bay kima bo cara y mi ta bay haci mescos cu L. a haci cu su famia"*.
10.00	O.L.L.R.	R. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 28 di oktober 2013. E ta wordo acusa di a keda sin cumpli cu un ordo di Polis riba 10 di februari 2013 y a resisti detencion.
10.30	E.D.W. (casa cu F.S.)	W. ta wordo acusa di ladronicia di sumanan di placa di un persona y/of un oficina di number den e periodo di 14 pa 18 di september 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente haci un denuncia falso di atraco na Polis riba 17 di september 2012.
11.00	O.M.B.V.	B.V. a intencionalmente cende candela den un cas riba 24 di november 2012, dor di pega e sofa na candela, dor di cual e cas a kima totalmente of parcialmente y a forma un peligro pa e casnan bisiña.
11.50	J.V.C.	V.C. ta wordo acusa di a intencionalmente bende cocaine riba 4 di augustus 2014.

|No por sigui warda riba Minister di Enseñanza

Colegio Arubano ta bin cu plan pa cu examennan final

ALUMNONAN di HAVO-4 y VWO-4 di Colegio Arubano por pone nan vakkenpakket n'e nivel di desea, dor di inscirbi nan mes, pa un vak adicional. Den un carta cu a ser manda p'e mayornan Colegio Arubano ta laga nan sa cu nan no por sinta warda mas riba Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar. Di e forma aki, nan ta spera cu caba cu tur incertidumbre cu tin bao di e studiantenan y tambe pa nan mayornan.

Di acuerdo cu e protocol entre Hulanda y Aruba di 2012, e vakkenpakket mester ta na mesun nivel cu esun Hulandes. Si esaki no tuma lugar, e lo bira dificil pa studiantenan Arubano inscribi nan mes na Hulanda pa un estudio mas avanza.

Na mei 2013, Colegio Arubano a formula tur proposicion pa por cumpli cu e condicionnan pisa di parti di Hulanda, pa no perhudica nos studiantenan.

Pero na nivel Ministerial nada a ser haci, pa cual awe e problema ta manifesta su mes.

T'awor Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta pruba di haya dispensacion di Ministerio di Educacion Hulandes, pero Colegio Arubano tin su dudanan y ta haya cu nan si no por sigui warda.

Pesey Colegio Arubano a dicidi di aplica Plan B, p'e studiantenan no bira "victima" di un situacion cu nan no tin arte ni parte na dje.

Pa no depende riba resultado di peticion di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa haya dispensacion, Colegio Arubano a dicidi di laga e studiantenan scoge un extra vak pa por hisa nan estudio na nivel di esun Hulandes.

E hecho aki lo nifica cu e studiantenan cu a aplica p'e dos extra vaknan aki, nifica cu nan lo mester atende les despues di merdia y hasta diasabra mainta. Consecuentemente e studiatenan mester bay traha mas duro pa logra nan examennan final. Colegio Arubano a laga sa caba cu e no ta obligatorio, pero e lo ta un decision sabio.

Colegio Arubano ta di opinion cu di e forma aki nan ta proactivo y no ta sinta warda te ora cu Gobierno, esta Minister tuma su decision, pasobra e ora ey lo ta lat p'e studiante mes.

Stichting Munira cu donacion di buki na Kiwanis Young Professionals Aruba

DURANTE e Festival di buki na Biblioteca Nacional, Sr. Henk van Dort na nomber di Stichting Munira y Kiwanis Zutphen Nederland a haci un donacion di un pakete di buki na Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA). Esaki den memoria di Sr. Karel Freeve, un miembro di Kiwanis Zutphen Nederland, cu semper a enfoca riba e desaroyo di nos muchanan por medio di literatura. E pakete ta consisti di bukinan skirbi door di autor Sra. Evelien van Dort cual ta bin den dos idioma Hulandes/Papiamento pa asina muchanan por cuminsa siña y desaroya e idioma Hulandes.

Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta sostene e iniciativanan aki unda nos muchanan ta central. Como club KYPA ta consciente di e importancia di literatura pa mucha pa yuda engrandece nan conocemento y desaroyo intelectual. Kiwanis Club of Young Professionals Aruba ta gradici Stichting Munira pa e gesto bunita aki cual lo sigur lo wordo bon uza pa asina yuda nos muchanan desaroya nan dominio di nos idioma Hulandes.



Minister Mike de Meza honra di a entrega reconocemento na Roberto 'Boedoem' Brown




COMO yiu stima di San Nicolas y un Carnavalista ferviente su mes, Minister Mike de Meza no por a keda sin ta presente pa e ceremonia di apertura di Carnaval cu a tuma luga diamars anochi na Carnival Village. Ademas di pone e facilidad nobo aki den e bon uzo pa cual el a wordo construi, Minister de Meza tabata masha emociona di por tabatin e honor di rindi honor y entrega plakkaat di reconocemento na un bon amigo di dje y pilar di Carnaval. E organisacion Stichting Maneho di Carnaval Aruba, SMAC a rindi homenahe na tres baluarte di e fiesta di Carnaval na Aruba. Un di nan tabata Roberto Brown, miho conoci como 'Boedoem.' Henter su bida e ta activo cu organisacion y celebracion di Carnaval, ademas di a gana numeroso premio cu su creacionnan unico cu e ta pone riba caminda. Minister Mike de Meza a tuma turno na palabra y cu plakkaat den man, a lesa e dedicatoria cu esaki tin skirbi y ta bisa: "Reconocemento Special na e leyenda Roberto 'Boedoem' Brown pa tur su logronan y e mannan magico den e creatividad." Na esaki, e mandatario a aña, referiendo na e pueblo di San Nicolas y di Aruba en general cu "Nos ta hopi orguyoso di bo; ta un gran trabou cu bo ta haci."

Despues di a ricibi su plakkaat y semper manera e persona di humilde y di poco palabra cu e ta, Brown a expresa cu e "ta hopi contento y orguyoso pa ta den Aruba su Carnaval. Si Dios duna mi bida y salud, lo mi sigui duna mi aporte den tur cos." El a comenta cu for di su 3 aña ta activo den Carnaval.

Minister de Meza a probecha pa felicita tur hende cu e inicio oficial di temporada di Carnaval 61, deseando tur hende hopi goso na un manera safe.

Minister Paul Croes:

Bureau Sostenemi punto central pa bringa abuso di mucha

CU e nombramento di Directora nobo señora Daphne Tacklenborg pa Bureau Sostenemi - melding y apoyo di victimanan di abuso di mucha lo mester conoce mehoracion. "Ta un cuestion cu tur e departamentonan y NGO's envolvi traha den un forma structura y integral.

Mehoracion di e keten zorg, automaticamente lo mehora a adkisicion di prueba den casonan di abuso di mucha y mi a pone esaki como meta primordial", Minister di Asuntonan Social y encarga tambe cu e maneho integral di mucha y hobennan na Aruba a bisa. "E efecto riba un mucha y su desaroyo ta devastador, kiermen ta un lucha di henter un comunidad pa cuida y proteha nos yiunan di tur clase di abuso", tabata palabranan di Minister Paul Croes. E direccion cu Gobierno di Aruba a scoge ta pa un maneho integral pa formacion, proteccion, educacion y salud di nos muchanan y nos hobennan. Den cuadro di abuso (sexual) contra menornan Bureau Sostenemi tin un tarea central den e cadena di e cuido aki.

Aruba Tourism Authority y MasterCard a uni forsa pa mehora y mantene e nivel di servicio na Aruba







ARUBA Tourism Authority (A.T.A.), hunto cu MasterCard a colabora pa facilita un seminario pa unda e servicio cu ta wordo brinda na nos bishitantenan y localnan ta uno di miho calidad. Un di e puntonan fuerte di Aruba semper tabata e servicio amabel cu a haci cu e turistanan ta bolbe nos isla. E toke personal, e amistad, e "dushi hende" cu ta mustra semper su sonrisa y comprension pa cu e situacion di e otro persona, ademas di ta haci lo posibel pa e experiencia di su cliente ta uno excelente y positivo.

A.T.A. conhuntamente cu MasterCard a identifica e necesidad pa sigui brinda apoyo y promove educacion di servicio den nos industria di turismo y hospitalidad. Asina a cera cabes y a organisa un seminario, cual a wordo ricibi cu entusiasmo. E siman aki e prome sesion di e "Service Enhancement Program" hunto cu e "Managerial training" a wordo realisa.

E sesion di mainta a wordo ofreci specialmente pa e graduadonan di e Aruba Certification Program miho conoci como "Mi Compromiso" y e sesion di atardi tabata dirigi pa esunnan den un funcion mas halto den hospitalidad y turismo.

A encurasha e participantenan pa sigui uza e conocemento y tipnan cu nan a ricibi durante e Aruba Certification Program y pa sigui traha riba nan desaroyo personal y aplica tipnan valioso cu ta hisa e calidad di servicio cu Aruba ta brinda pa un nivel mas halto. Durante e sesion di atardi a concentra riba informacion practico, y asina duna e tipnan y tecnica nan cu ta aplicabel den nan funcion diariamente.

A conta cu oradornan local y internacional cu a subraya e importancia di por brinda un bon servicio y con pa duna realse na e servicio cu ta wordo ofreci. Esunnan presente cu a forma parti di a panel, a percura pa por duna informacion, idea y tipnan cu ta facil pa aplica den practica for di Helen Guda di Aruba Learning .

Ademas e guestspeaker invita pa e seminario, Christina Jones di CJones & Co, a enfoca ariba e crecemento personal di cada persona, e capabilidad y tecnica nan cu cada uno ta pose pa mehora e servicio. Banda di esaki Maas van Drie di Aruba Tourism Authority, Jacky Korn y Andy Gonzalez di MasterCard como tambe Jim Hepple di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) tawata oradornan invita cu a duna nan banda pa asina mehora servicio na Aruba.

Turismo ta e pilar economico mas importante di nos isla y ta cu cooperacion y contribucion di tur hende ta traha diariamente na salvaguardia e stabilidad y crecemento di e industria aki. Aruba a bira famoso pa su servicio excelente, cu ta unico den su estilo; describi pa mayoria persona cu e palabranan entusiasmo y sincero, identifica cu e palabra "Happy".

Aruba Tourism Authority y MasterCard ta contento di por a ofrece e seminario special e siman aki. A.T.A. ta sigui traha riba instrumentonan y proyectonan pa promove e programa conoci como "Mi Compromiso", como e compromiso di Aruba Tourism Authority cu tur esunnan laborando y contribuyendo tur dia na e exito di nos turismo.

Proyecto di Hoben y Talentoso ta motiva tanto e hubentud en general, como e homenahiadonan mes







SIN duda algun, tabata un anochi hopi special pa e 36 hoben y nan famia, cu diabierna ultimo a keda reconoci y pa e comision tras di 'Hoben y Talentoso'. Naturalmente, e ocasion a lanta sentimentonan special di emocion y orguyo, pero tambe di gradicimento y te hasta responsabilidad entre e homenahiadonan.

Esaki ta e di dos aña consecutivo cu e proyecto, un iniciativa di Prome Minister Mike Eman, ta honra un grupo di hoben y hobennan adulto den nos comunidad. E obhetivo ta pa motiva otro hobennan pa medio di resalta nan trayectorio y resultadonan den diferente tereno manera deporte, arte, educacion y trabou comunitario.

Pa Nurianne Helder, por ehempel, kende a wordo reconoci pa su logronan den e tereno di educacion, e premio ta enfatisa mas ainda su sinti di responsabilidad, un posicion cu e ta mas cu dispuesto pa asumi. "Bo ta wordo honra como un role model, kier men bo tin cu mantene na cierto rekisito pa otro cu ta mira bo y sigui bo. E ta un reto pa sigui mehora mi mes." No ta prome biaha cu e ta haya elogio pa su logronan, pero si ta prome biaha cu e ta wordo poni den e luz di 'role model'. E diferencia ta algo cu e no por splica facilmente y e sensacion ta mas grandi. "Pero ta duna motivacion pa inspira otro hoben."

Di su banda, Clayton Croes selecta den e grupo pa e categoria innovacion ta papia di e efecto directo cu e reconocemento tin riba e motivacion di cada hoben y riba e impresion di hubentud en general. "Mi ta haye algo hopi bunita di parti di Gobierno pa hobennan wordo reconoci. Hopi biaha bo ta duna di bo parti, pero sin spera cu ta bo haya un reconocemento. Ta bon pa wak cua ta e talentonan den nos hubentud."

David Abdul, mercado di e premio pa su trayectorio den futbol, ta sostene e pensamento aki. "E ta un bon proyecto y mi ta hopi contento cune. Ta bon pa haya e apoyo aki. E ta djis un reconocemento pa sigui riba e bon caminda y logro."

Combersando cu e hobennan prome y despues di e entrega cu a tuma luga na Paseo Herencia y transmiti via television y television online, por a nota cu tin un aprecio masha grandi pa e boluntad cu Gabinete Mike Eman II a tuma di crea e proyecto aki pa pone un luz positivo riba nos hobennan.

Un muestra di esey ta Ameline Maduro, miho graduado di IPA y reconoci pesey den e area di educacion. "Bo ta sinti cu e trabou cu bo a haci ta bale la pena, cu otro hende ta wak e esfuerso cu bo a haci." E ta añadi cu e reconocemento como 'Hoben y Talentoso' ta "stimula hobennan pa keda haci algo positivo. Como juffrouw bo kier pa e muchanan crece y haci algo positivo pa comunidad."

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack Famia Marsdin a lansa e di dos buki di poesia di sra. Lolita E. Euson q.e.p.d.

E di dos buki di poesia di sra. Lolita E. Euson q.e.p.d. a wordo lansa diasabra anochi na John Wesley Auditorium, San Nicolas. Durante un programa hopi varia y ameno di oracion, canto, baile, steelpan y declamacion di poesia a toca e honor na Reverendo Nickola Barret-Glasgow pa bendiciona e buki di poesia y despues yiunan y nieta a tira santo blanco riba e buki cu por cierto ta carga e bunita nomber di "Moonlight on the Waves".

Sra. Lolita na bida semper a bisa cu su inspiracion pa skirbi poesia ta bin di Hesus y den tur su poesianan e nomber di Dios ta wordo menciona. Sra. Lolita Euson a skirbi poesia pa diferente ocasion p.e. perdida di un ser keri (consuelo), cumpleaño, aniversario, Pasco etc. Palabranan di pabien ta bay na sra. Eileen Marsdin-Euson, yiunan, nietonan y otro famia cu a tuma e reto y cu a duna sosten pa publica e di dos buki di sra. Lolita E. Euson.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta satisfecho cu trabaonan desplega

Docente y alumnonan contento cu cambionan na La Salle College

A instala airconan moderno cu ta uza menos coriente

DURANTE un bishita recien haci na La Salle College, a nota un ambiente diferente, di alumnonan motiva trahando riba un bunita kerstboom cu blekinan di Coca Cola, poniendo asina e enfasis riba reciclahe. Docente Marilu Robles de Medina, docente ya pa 7 aña na La Salle College a enfatisa e cambionan den e alumnonan y docentenan "Mi ta hopi contento cu e renobacion cu ta yegando poco poco na su fin. E ambiente ta rustgevend".

"No tin overlast mas di zonido y principalmente pa e alumnonan cu ta sinta full patras. Nan ta comprende e docente mucho miho" asina e docente a sigui relata. "Nos ta sinti un rust y e airco ta mucho mas manehabel. Menos alumno ta bira malo dor cu no por a ahusta e airconan y esey pa mi como docente ta primordial".

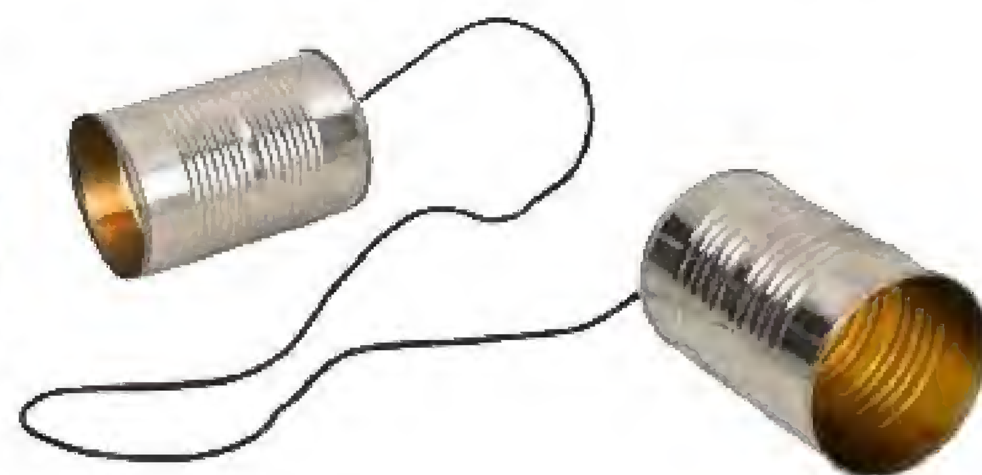
Director di La Salle College, Meneer Brunk, ta orguyoso di e cambionan. "Como director di scol mi ta sumamente entusiasma cu awor e gastonan ta bay baha. Nos a haya inverters cu ta top of the line y ta danki na e escogencia di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar cu nos por bisa awe, cu nos airconan lo bay yuda na motivacion di maestro y alumnonan", asina Meneer Brunk ta sigui splica.

"Esaki ta un di e fasenan, awor nos ta bay pa e mueblenan y esaki tambe lo tin full e atencion di e Minister di Enseñansa. Nos sa cu su curason ta na e luga cu e mester ta y ta pensa masha hopi mes riba nos alumnonan". Ramon Herrera, mechanical contractor pa e compania Protec tambe ta contento di yega na final di e proyecto sin ningun problema. Den termino di tres siman a 'sloop' tur airco bieu y den un colaboracion estrecho entre La Salle College y e compania, a entrega e trabao na tempo pa bienestar di e studiantenan y nan estudio. Esaki ta un proyecto mas cu ta keda finalisa na e scolnan. E alumnonan na La Salle College yena di entusiasmo lo sigui traha cu energia pa entrega nan kerstboom cu lo wordo instala na e rotonde cerca di e scol. Docente Marilu Robles de Medina ta sigura cu e cifranan di e alumnonan tambe lo refleha grandemente e cambionan haci.





Xpresa Bo mes



Un biaha mas Minister Minister Schwengle ta haya brevet van onvermogen

|*Pa: Candelario (Booshi) Wever*

DEN medionan di comunicacion nos por a tuma nota di un declaracion di nos mini-Minister di Salud, unda ta ser anuncia cu e decision kico lo sosode cu Landslab, un biaha mas ta wordo posponi.

Den e declaracion aki Alex Schwengle ta laga sa cu e ta pospone e anuncio pa complace cu SEPPA, pero de facto su decision ta tuma caba: Landslab lo bay cay bou di HOH.

Alex Schwengle ta usa como argumento cu kier deshaci di Landslab, pasobra e ta nifica un gasto pa Gobierno cu e no ta dispuesto pa sigui paga. Alex Schwengle ta lubida di splica pueblo cu Landslab tin derecho di existencia (raport AIB), pasobra contrario na otro departamentonan di Gobierno, Landslab si ta genera basta entrada cu ta ser paga dor di AZV. No ta por nada mi persona den pasado a tuma e decision pa haci e landslab un NV di Gobierno, pues cu ta pueblo lo ta doño.

Mi a basa mi decision riba un estudio di factibilidad cu a wordo haci e tempo ey, na unda a bin sali na cla cu un Landslab bon dirigi y cu cambio den e tarifanan, lo por cubri su gastonan, y tambe lo por haci ganashi tambe. Y e ganashi aki lo ta p'e pueblo mes.

Ta kico a cambia anto den e ultimo 5 añanan, pasobra tur cos tabata bayendo den un bon direccion despues di a redacta un Plan Social hunto cu SEPPA, unda e interes y derechonan di e empleadonan y e Landslab a keda palabra y bon atendi. Ta kico a pasa cu hentere ehercicio haci conhuntamente cu e Directie y SEPPA?

Un otro cos straño den e declaracion ta cu lo bay pone Landslab bou di HOH. Mi no ta kere cu HOH ta un instituto filantropico cu ta willing pa asumi responsabilidad di acepta un extra gasto di 17 miyon cu Alex Schwengle ta papia di dje. Claro cu no, Landsab TIN derecho di existencia, y p'esey HOH tambe ta hambra pa tume over, esey kizas pa sigui yena saco di e mafiosonan di Miami, of di cierto specialista cu ta abusando eyden cu consentimento di e Raad van Toezicht presidi pa sr. Gino Goeloe, kende ta un otro mucha manda di Mike Eman. E empleadonan di Landslab cu awor tin un bon plan di pensioen, lo bay cay bou di esun di HOH cu nos tur sa cu ta laga masha hopi di desea !!

Un otro aspecto hopi remarcabel t'e hecho cu Alex Schwengle ta declara di lo tene e reunion, apesar cu ya el a tuma su decision caba. E pregunta t'e ora ey si ta di spetakel e ta tuma SEPPA, y si SEPPA ta guli manda bou y bay firma "bij het kruisje". Mas ridiculo e asunto ta bira ora cu nos bin compronde cu e reunion lo tuma lugar, riba peticion di SEPPA, hunto cu Mike Eman.

Si Alex Schwengle kier play e "tough guy" bisando cu t'e ta tuma e decision, dicon anto a acepta e peticion di SEPPA pa laga Mike Eman tambe ta presente den e reunion? E splicacion ta obvio ya cu desde inicio di Gabinete Mike Eman II, Alex Schwengle a profila su mes como e mucha manda di Mike Eman y e mester haci loke "his master's voice" bise pa haci.

E presencia di Mike Eman n'e reunion mester wordo considera nada mas y nada menos como un brevet van onvermogen directamente manda p'e mini-Minister aki. Y awor no solamente den su estatura, pero awor den su accionnan tambe. Ta di spera cu SEPPA para duro p'e futuro di Landslab y su empleadonan, y no sucumbi p'e "fleure de bouche" di Mike Eman. Y no lubida cu e mini-Minister lo sigui al pie de la letra loke Mike Eman ordene pa haci. E mihor opcion pa Landslab, su empleadonan y pa Aruba, ta pa haci Landslab un NV di Gobierno, tur otro opcion lo sali desbentahoso pa tur esnan envolvi.

Plaka nobo den circulacion

PA medio di e comunicado aki, conforme articulo 6a, 7 y 8 di e Ordenanza di Banco Central AB 1991 no. GT 34, Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e monedanan di 5, 2½ y 1 florin cu e cara di su Mahestad Rey Willem-Alexander ta bay den circulacion desde awe.

E otro banda di e monedanan aki ta keda igual. E monedanan nobo cu cara di su Mahestad Rey Willem-Alexander ta obtenibel desde awe na tur banco comercial local y BCA. BCA ta informa cu e monedanan cu e texto "Beatrix KONINGIN DER NEDERLANDEN" lo keda den circulacion hunto cu e monedanan nobo menciona aki.

|Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Parlamento no a debati ningun dia riba e KB y e rapport di CFT den un reunion publico

BABA ta bolbe purba bruha tera y sconde e berdad

Nos a tuma nota di e articulo di prensa di parlamentario Baba Herde na unda e ta tilda e parlamentarionan di Fraccion di MEP di ta asina ausente te cu nos no ta realisa cu e rapport di CFT ya a wordo trata pa Parlamento. Ta bisto cu aki Baba ta bolbe purba bruha tera y sconde e berdad. Parlamento di Aruba ningun dia a debati riba e KB y e rapport di CFT den un reunion publico pa asina Pueblo di Aruba por haya sa kico e rapport di CFT ta contene y kico su consecuencia lo ta pa e Pueblo di Aruba.

E modus operandi di e Fraccion di AVP ta pa evita pa Pueblo haya sa e cosnan robes cu Gabinete Eman ta haci.

Pa e motibo aki envez di debati riba e temanan importante pa nos Pais den un reunion publico, nan ta scoge pa trata esakinan porta cera den reunionnan di comision di Parlamento. Esaki ta netamente locual nan a haci cu e corespondencia entre Aruba y Hulanda na comienso di 2014 relaciona cu e Presupuesto 2014 cu a hiba te cu nos Pais a haya un KB y un investigacion di CFT. E ex Minister Yrausquin a core mustra su carta di 'geen bezwaar' den e comision financiero pa despues den su afan pa tene e informacion aki scondi pa Pueblo, nenga di presenta e carta aki durante e debate publico. Pero despues di basta insistencia di oposicion e mandatario a haye ta presenta tur documentacion y Pueblo por a mira cu su mesun wowo kico tur a wordo trama tras di lomba di Pueblo.

Awor cu e KB y e rapport di CFT ta mesun modus operandi nan ta aplica. Core yama Minister Bermudez den e comision financiero y tras di porta cera laga e mandatario lesa e carta cu Gabinete Eman a manda Hulanda den cual cu ta bisa cu CFT no a bisa Aruba nada cu nos no tabata sa. Anto esaki Baba Herde ta considera cu Parlamento a trata e rapport di CFT? Asina aki segun Baba, Pueblo ta debidamente informa riba e contenido y consecuencia di e rapport di CFT?
E contesta ta obvio, esaki ta bruhamento di tera, scondemento di e berdad y tumamento di Pueblo haci, djes pa no presenta e realidad amargo di e situacion pesimo di e finanzas publico di nos Pais.

Pesey ta di spera cu Baba y Fraccion di AVP realisa cu nan no por keda bruha tera pa purba sconde e berdad. E ora a yega pa asumi nan responsabilidad y brinda Pueblo den un reunion publico e claridad necesario riba e contenido y e consecuencia di e KB y e rapport di CFT pa e Pueblo di Aruba.

|Parlamentario Jeffrey Kelly:

Mester bin cu mas incentiva pa stimula nos hendenan pa planta nan mesun fruta cu berdura

ULTIMAMENTE hopi hende ta mustra nan disgusto pa loke ta trata scarsedad y prijs di fruta cu berdura. E scarsedad tin como consecuencia cu prijs di e productonan aki ta subi drasticamente. Segun Parlamentario Kelly un di e motibonan principal di e scarsedad ta cu e cantidad di fruta y berdura cu ta wordo importa di Venezuela ta hopi limita, ya cu autoridadnan Venezolano ta hasi'e un caminda di cruz prome cu permiti barconan cu fruta y berdura sali di e wafnan Venezolano. Tin un control severo ta tuma luga, caminda cu ta regula salida di productonan basico y esaki ta haci cu durante cierto temporada nos ta haya nos confronta cu scarsedad di e productonan aki. Combersando cu doño di un fruteria local por a conclui cu inverti den importacion di Colombia no ta un opcion ya cu e gastonan ta bira demasiado halto.

Plantacion
Den pueblo nos conoce varios local cu ta planta y te hasta ta suministra supermercado y hotelnan cu cierto fruta y berdura (calbas largo, tomati, concomber, lechuga y spinazie) di nan cosecha. E unico problema cu nan ta haya nan mes confronta cu ne ta awa. Ta solamente durante cierto temporada di aña por gosa di awa cu nan ta ricibi dor di awasero.
Generalmente ta hopi seco y esaki ta haci cu gastonan di awa pa por muha e matanan ta hopi halto. Segun Parlamentario Kelly por a compronde tin mas o menos 400 cunukero na Aruba, pero no ta tur ta registra na Santa Rosa, ya cu hopi ta hasi'e como hobby. Santa Rosa ta percura pa posnan di awa pa suministra cunukeronan cu awa, pero esaki no ta suficiente, mirando cu tin solamente 7 pos rond di Aruba cu ta wordo uza. Actualmente Santa Rosa ta negociando cu Web pa sondea e posibilidad pa yega na un prijs special pa e cunukeronan registra na Santa Rosa. Ademas nos a compronde cu Santa Rosa ta brinda guia na esunnan cu ta desea di cuminsa planta. Esaki ta encera preparacion di tereno, descuento riba productonan y suministracion di awa.

Incentiva
Mirando cu nos ta depende hopi riba importacion di paisnan bisiña Parlamentario Kelly ta di opinion cu mester bin cu mas incentivonan pa motiva mas di nos hendenan pa bai planta. Gobierno por haci'e mas atractivo dor di por ehempel duna un rebaho of bin cu un dispensacion di belasting pa un cierto periodo pa tur cunukero. Nos por mira den programa di gobernacion cu tin ideanan pa facilita e proceso pa otorga tereno pa planta. Tambe por mira cu tin plannan pa un instalacion di un UV (filter) na RWZI na parkietenbos pa procesa "afvalwater" pa "irrigatiewater". Parlamentario Kelly ta spera cu Gobierno por haci un esfuerso pa concretisa e plannan aki, no solamente pa stimula mas hende pa bay planta pero tambe pa nos cunukeronan cu tin hopi añanan ta planta caba.

Awe edificio di DIMAS ta habri bek pa publico

DIRECTOR di Departamento di Obranan Publico, Ingeniero Marlon Croes a duna splicacion ayera pa loke ta trata e situacion cu a confronta cu e edificio renoba di DIMAS/DAO. Ta trata aki di e ex edificio di Ontvanger na Paardenbaaistraat. E funcionario a splica cu a traha un plan di maneho pa saca afo e origen di e problema y busca asina un solucion. Esaki a wordo haci hunto cu otro instancia manera DTI, WEB, Servicio di Higiena como tambe compania y grupo priva pa duna asistencia di conocemento riba diferente materia.

E problemanan constata tabata diferente pero a base di testnan y accionnan a logra haya sa e motibonan su tras. Tur debilidad cu tabata tin den edificio a wordo atendi. A haci ultimo chekeo pa drecha calidad di aire den e luga y elimina e holonan malo. E parti tecnico ta cla y pafo tambe DOW a haci algun trabou riba e riolering publico pa asina coregi algun cos y preveni cu tin influencia riba e edificio mes.

A haci algun test tambe cu instancianan profesional den e area y tur test a resulta positivo pa cu e bon calidad di e ambiente di trabou y servicio. Na comienso di siman a tene un reunion cu tur e gruponan envolvi y a base di analisis di e testnan, y hunto cu Dr. Salazar, a constata cu no tin efecto mas riba salud di e trahadonan ni publico. Di e manera aki e director di DOW a anuncia cu pa awe, diahuebs 13 di november, e edificio ta bek den funcionamento y habri.

A comenta tambe cu tabatin un lista di problema den tur piso. A haci diferente trabou tecnico y consecuentemente siman pasa a realisa testnan tanto kimico como bacteriologico y di gas. Naturalmente, un proceso asina tin su gastonan. A bay over tambe na identifica ken ta esun responsabel tras di cada fayo. Den su mayoria tabata pa mal calidad di material y den otro un trabou mal haci. A topa cu cosnan kibra, cu buraco y mal instala. Loke no por a prueba ta si esaki a wordo haci intencionalmente. E director di DOW a bisa cu den e proceso di un proyecto grandi, ta traha cu diferente contratista y tin biaha tin friccion. Kisas por tabata tin daño intencional cu por a tuma luga, pero prueba solido DOW no tin. Tampoco ta descarta esaki. Awor a base di e uzo di edificio y usuario ta determina cosnan cu por sosode den e luga. Algun ehempel ta si laga porta habri y asina ta duna chens na bestia por drenta. Usuario di e edificio ta bon pa maneha esaki pa evita e riesgonan. "Tin cierto procedura y recomendacion cu nos tin cu bay duna usuarionan di e edificio aki pa con pa mantene y minimalisa e riesgonan cu ta bin cune," asina Director Croes a bisa.

E iniciativa pa eleva calidad di producto y experiencia di e bishitante lo sigui percura pa cifranan positivo den nos industria turistico

Minister di Turismo Otmar Oduber



MINISTER di Turismo Otmar Oduber ta sumamente contento cu e resultadonan positivo pa cu e industria di turismo y cu e proyectonan nobo cu ta tumando luga pa eleva e experiencia di tanto bishitante como localnan.

Manera e mandatario a comparti anteriormente, cifranan di turismo a bin ta conociendo un crecemento drastico y un ehempel claro di dje ta e resultadonan durante e prome 10 lunanan di 2014, un aumento di 9.4% compara cu e mesun periodo na 2013.

E cifranan aki a wordo sosteni tambe pa Director di AHATA Sr. Jim Hepple, cu a indica cu e industria hotelero ta conta e periodo aki cu un crecemento positivo, unda a enfoca pa mehora e 'room rate', cu tabata semper e intencion inicial pa cu e RevPar.

Mirando e resultadonan te cu awor a mira un aumento di 20% den e RevPar compara cu e prome 9 lunanan di 2013 y e tendencia aki a continua durante luna di october tambe. E tendencia aki ta basicamente loke partnernan den industria turistico y Gobierno a bin ta boga pe y e ta beneficia tanto turismo y comunidad completo.

Minister Oduber a splica tambe riba e iniciativanan pa sigui eleva tanto e calidad di Producto Aruba como tambe e calidad di servicio cu ta wordo brinda na e bishitante.

Den e cuadro aki Ministerio di Turismo hunto cu Oficina di Turismo tin diferente proyectonan den 'pipeline' pa mehora e experiencia di cada un bishitante.

Ta trata aki di proyectonan cu ta trata entre otro centro di ciudad. Obhetivo di esakinan ta pa promove Caya Grandi pa asina atrae tanto bishitantenan local como internacional brindandonan un experiencia unico. Ta trata aki di un anochi cultural combina cu shopping night unda lo pone enfasos riba nos cultura, nos agrupacionnan tipico y nos caha di orgel. E lo cuminsa entrante 26 di november y lo tuma luga tur diaranson anochi.

Un proyecto cu pronto lo introduci su fase piloto ta e proyecto di e 'Happy Liaison Officers' cu tin como meta distribui informacion di Aruba na e turista. Pa medio di un centro di informacion mobil , unda e personannan encarga lo brinda e servicio di duna informacion na e bishitante na momento cu e mester di dje.

Tambe lo ubica 'directories' den caya, unda cu lo haya informacion di direccion y ubicacion di e diferente localidadnan, e area y e ubicacion di e localidad cultural den cercania.

Sigur un proyecto hopi innovativo ta e proyecto di 'wifi free of charge' na 11 diferente localidad rond di Aruba y esaki ta pa brinda e turista e accesibilidad pa por 'post' y 'share' potretnan di su vacacion aki na Aruba directo riba rednan social. Tambe esaki lo ta accesibel pa e comerciante pa asina e por mercadea su mes miho y promove centro di ciudad miho tambe.

Esaki ta algun di e proyectonan cu lo tin andando pa asina aki duna e bishitante un miho servicio y experiencia cu eventualmente mester conduci na aumento den loke ta wordo gasta riba nos isla.

|Drs. Mervin Wyatt-Ras:
Parlamento a reuni cu diferente instancia y profesional tocante leynan di Salud

DIARANSON mainta e comision parlamentario encarga cu Asuntonan Social y salubridad a reuni cu diferente instancia y profesionalnan encuanto 2 ley di salud , esta el ley cu ta regarda Kwaliteit in de Gezondheidszorg y e ley di Beroepen in de Gezondheidszorg (BIG). Ya caba dia 4 di november y dia 7 di november a reuni cu diferente stakeholders y esaki tabata e di tercer grupo cu a reuni cune cu tabata IMSAN, bond di enfermeronan (ABV), Patienten Adviesraad, Asociacion di Dentistanan, Organisacion di Mondhygienisten y e dokternan cu a studia den region. Diferente aspecto di e leynan a keda tresi padilanti, entre otro cu ta deseabel pa amplia e grupo di esunnan cu lo registra, con lo anda cu e studiantenan cu ainda ta studia de region. Por lo general e grupo presente ta mira cu por lo general cambio de leynan tin cu ser considera como positivo.



A base di reaccionnan ricibi Parlamentarionan lo haci nan pregunta por escrito na gobierno y ora gobierno contesta lo trata e ley den Reunion Publico. Mervin Wyatt-Ras ta considera e reunionnan cu diferente stakeholders di importancia pa garantisa miho producto di ley sinembargo e dos leynan aki ta crea un cuadro cu lo ser fortifica den practica y manera minister a indica a base di e leynan lo bin cu un plan di implementacion. Intencion ta pa hisa calidad di cuido y cu esaki ta responsabel cu e meta principal, esta garantisa cu nos hendenan tin un bon cuido di salud.

Aruba ta conoce un crecemento di 9.4% den turismo te cu october compara cu aña pasa

CIFRANAN di turismo stay over pa loke ta luna di october ta conoci y Minister Otmar Oduber ta sumamente contento di por anuncia cu e di 10 luna di 2014 a conoce un crecemento di no menos cu 20.8% den cantidad di bishitante compara cu e mesun luna na 2013. E mercado principal di nos isla, esta Merca a presenta un crecemento significativo di 8.9% mientras cu turismo for di Latinoamerica a crece cu 48.1% y for di Europa cu 0.9%.

Despues cu siman pasa e mandatario a informa cu turismo crucero pa loke ta luna di october a conoce un crecemento di 14.8% y cu pronosticonan ta mustra cu e aña aki nos lo mantene e crecemento di 100 mil turista crucero cu nos a conoce na 2013, e cifranan di turismo stay over ta sigui cu e tendencia positivo pa nos isla y nos economia.

Si mira e resultadonan durante e prome 10 lunanan di 2014 ta mira cu Aruba a conoce un crecemento di 9.4% den turismo compara cu e mesun periodo di aña pasa. Turismo for di Merca a aumenta cu 2.7%, for di America Latino cu 30.7% y for di Europa cu 5.4%. Segun datonan di Banco Central, e placa cu turista ta laga atras (tourism receipt) a crece cu 2.9% yegando na un total di 797.3 miyon durante e prome kwartaal di 2014 compara cu e mesun periodo na 2013.

Si mira e datonan di bishitantenan pa pais te cu october 2014 por destaca cu Merca a crece cu 2.7%, Canada a baha cu 5.2%, Venezuela a crece cu 38.5%, Colombia a crece cu 29.5%, Brazil a crece cu 7%, Argentina a baha cu 19.3%, Chile a conoce un crecemento di 52.1% y Ecuador un crecemento di 29.7%. For di Europa ta destaca cu Hulanda a conoce un caida di 2%, Inglatera a conoce un crecemento di 12.8%, Alemania a crece cu 17.8% y Italia a crece cu 41.9%.

Minister Otmar Oduber ta hopi orguyoso di tur e partnernan den industria turistico cu a sa di haci e crecemento aki posibel y ta gradici cada un di nan mirando e importancia di turismo pa loke ta nos desaroyo economico y desaroyo di nos comunidad en general.

UNOCA ta informa ... reflexionando ariba 2014 y preparando pa 2015

FIN di aña ta nifica pa UNOCA finalisa trabaonan relaciona cu proyectonan y na mes momento atende peticionnan cu ta drentando.

Pa locual ta trata peticionnan pa financiamento cu a drenta na UNOCA pa fondo 2014 por informa cu directiva di UNOCA a duna aprobacion na 96 proyecto. Anualmente UNOCA ta ricibi for di Gobierno di Aruba e fondonan necesario pa financia proyectonan particular ariba tereno cultural. Nan ta e.o. exposicion di artistanan, audition, investigacion, documentacion, tayernan local y den exterior, publicacion, presentacion y conferencianan.

Mayoria proyecto ya a wordo realisa of ta den ultimo fase di ehecucion. Pa november y december 2014 tin na caminda 19 diferente evento of actividad cu ainda falta pa realisa. Y den proceso pa realisa durante 2015 tin e.o. diferente documentacion y publicacion.

Pa medio di e comunicado aki UNOCA ta desea tambe di recorda comunidad cu manera tur fin di aña cu tur peticion cu drenta den november y december lo wordo trata den reunion di directiva di UNOCA di e aña siguiente. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e informacion aki. Reflexionando ariba e aña cu ta pasando, UNOCA por confirma cu 2014 tambe a sa di exigi hopi trabou y energia for di UNOCA y cu UNOCA un biaha mas a logra pa cumpli na un forma responsabel cu su tarea na bienestar di e desaroyo cultural di Aruba y su hendenan. Cu yen di speransa UNOCA ta prepara pa 2015 cu e deseo pa "Ban hunto evita flakesa pa alcohol cu por trece tristesa ... Cu den cada hogar reina respet, pas, amor na rikesa ...

"Pa Aruba celebra un Pasco dushi y drenta 2015 cu firmesa ... "



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Edward Venancio Croes
*23-7-1997 - †09-10-2014

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 13 november 2014 na Aurora Funeral Home. E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta y pa 10:30 lo tin un response.

Lo bai tin un box disponible pa Wilhemina kanker Fonds pa un bon causa.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of mas famia den nos tristesa y nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos nan sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Mauricio "Mouw" Werleman

Na tur esnan cu a mandaflor, krans y yamadanan.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio
Na S.V. Aresenal pa nan presencia

Danki di curason pa boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo pa nos.
Alavez nos ta invita pa compañanos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar: diahuebs 13 di november pa 7'or di anochi, diabierna 14 di november pa 7'or di anochi y diasabra 15 di november pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Cu "Mouw" sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Pedro P.Larez
mihor conoci como " Peroes "
* 29-06-1936 †09-11-2014

Ta invita tur famia, bisiñanan, comer y compernan, amigon y conociman, ex coleganan di refineria di Valero, ex coleganan di Wema pa asistina e acto di entieroc ual lo tuma lugard iasabra 15 november 2014. E restonan mortal loreposa den misa Cristo Rey na Brazil for di 2'or di atardite cu 4'or di atardi.

Lo tuma condolencia: diabierna14 november 2014 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida di menciona un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencianacas.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 November 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.55	1.57	1.59
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.49	185.21	186.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	153.20	154.59	156.15
Euro per XEU. 100	220.04	222.04	224.28



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



OPENBARE AVONDLEERGANGEN ARUBA
BEROEPSONDERWIJS

Openbare Avondleergangen Aruba
Beroepsonderwijs
Cu profundo tristeza staf y personal di Openbare Avondleergangen Aruba ta anuncia fayecimiento inespera di

Sra. Myrna Asela Bronswinkel

Mama di nos colega y amigo Sr. Carroll Simon.
Hopi forza ta bay na su yiunan, rumannan y familianan den e dianan dificil aki.

AWE NOCHI

Shopping NIGHT

NOS TA HABRI TE CU 8'OR NON-STOP!

Cu cada compra di Afl. 25,- bo ta ricibi un ticket pa participa pa gana premionan fabuloso!

MAS CU AFL. 30.000 NA PREMIO!

PLUS

0% INSTANT CREDIT DOWN PAYMENT

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

DEPORTE





IBiSA ta informa:

Futbol Escolar categoria B-mucha muher ta den su fase final

COMPLEHO Deportivo Frans Figaroa na Noord ta e centro di futbol e siman aki. Diamars atardi a continua e weganan di futbol escolar categoria B-mucha muher pa ronda di eliminacion. Den tribuna e apoyo tabata presente pa e muchanan.

E prome wega di atardi cu tabata programa entre Colegio Pastoor Kranwinkel y Commandeur Pieter Boer School no a sigui, pa motibo cu Commandeur Pieter Boer no a presenta. Automaticamente Colegio Pastoor Kranwinkel ta gana e wega aki pa default.

Den e di dos wega a enfrenta otro St. Anna School y Mon Plaisir School cu a resulta den un tremendo wega. Ambos ekipo a duna un bon bataya y den e prome mitar di wega, tur dos keeper representando nan school a luci den gran forma y no a permiti gol drenta. Despues di 'halftime' e ekipo di St. Anna School a bay ariba cu score di 1-0 pa medio di un tiro penal. Algun rato despues, riba un bon hugada, nan ta amplia e score cu un gol mas. Casi riba pitaso final di e wega, Mon Plaisir School ta logra corta e bentaha pa medio di un tiro penal cu nan ta ricibi. Asina e wega a termina tambe, cu e score di 2 pa 1 na fabor di e muchanan di St. Anna School. E golnan di St. Anna School a wordo anota pa Daphne v/d Hoorn mientras cu e gol di Mon Plaisir School a keda anota pa Alyssa Fowler.

E schoolnan cu a clasifica pa semi final ta: St. Anna School cu tin cu enfrenta Colegio Pastoor Kranwinkel, mientras cu International School of Aruba ta hunga contra di Mon Plaisir School.

Ganador di e weganan aki ta pasa pa hunga e gran final pa e titulo di campeon den futbol categoria B-mucha muher, mientras cu e schoolnan cu perde lo hunga contra otro pa e di tres y di cuater luga. Diaranson ta finalisa e weganan di mucha muhe y diahuebs 13, diabierna 14 y dialuna 17 di november tin weganan di final pa futbol mucha homber tambe den categoria B di Enseñansa Basico pa completa e disciplina di futbol den categoria B di 'Deporte Escolar' organisa pa IBiSA.

Na luna di december na CUBA...

Seleccion U-20 lo hunga algun wega amistoso

ALGUN siman pasa, AVB representa pa sres. Randolf Lacle y Veron Albertsz, kende t'e Head Coach di seleccion U-20, tabata na Jamaica pa e.o. tiramento di lot caminda a keda conoci cu Aruba a cay den Grupo A y lo hunga su prome wega dia 9 di januari 2015 contra di Panama. Durante e estadia di AVB na Jamaica, e head coach di seleccion U-20, esta sr. Albertsz a sera basta contacto y te hasta a wordo invita dor di algun pais pa hunga partidonan amistoso e aña aki ainda.

Federacion di futbol Cubano a mustra gran interes den Aruba, pasobra segun nan cu Aruba a duna nan un tremendo bataya na Trinidad & Tobago. Por a compronde cu e head coach di Cuba a duna palabranan di elogio y respet p'e seleccion di U-20 Aruba.

Segun e staff tecnico di Aruba, e invitacion aki sigur ta bon pa prepara p'e compromiso di CONCACF U-20 Championship na Jamaica.

Lo mas interesante di e invitacion aki ta, cu tin otro paisnan cu tambe lo ta na Cuba pa cu esaki.

Pues a compronde cu Aruba lo bay hunga dos wega durante nan bishita na Cuba. Ademas di Aruba, Federacion di Futbol Cubano tambe a invita e seleccion di El Salvador como tambe e seleccion di Jamaica.

Loke cu a compronde den prome instante ta, cu e 4 paisnan aki lo hunga un asina yama 'cuadrangular' cu otro.

E seleccion U-20 lo ta biahando pa Habana, Cuba dia 8 di december 2014 y lo hunga su prome wega dia 9 di december pa 4or di atardi den Estadio Pedro Marrero y lo bolbe mira accion dia 11 di december 2014, pa 4or di atardi den e mesun stadion menciona.

Por a compronde cu tin otro paisnan den bista tambe pa hunga wega amistoso, pero cu esaki lo wordo anuncia pronto.



ADRA hunto cu iStore, diadomingo ta organisa 2nd "iStore Run"

ADRA hunto cu iStore, diadomingoawor 16 di November 2014 ta bay tin nos 2nd "iStore Run".

Lo bay tin dos ruta, esta uno di 5 KM cual lo ta uno fun walk & run. Esun di 10 Km lo ta e "Main Event". Inscripcion ta durante oranan di trabou na iStore Ponton, IBiSA y Runners Aruba. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 14 di November 2014. Inscripcion ta afl 25,= y bo lo ricibi un dri-fit shirt. Lo bay tin awa, gatorate, icethee y fruta despues di e careda. Durante careda lo tin 3 awa post riba e ruta di 10 Km kual lo ta na 3K, 6K y 9K. Riba e ruta di 5Km tambe lo tin 1 awa post na 2.5 Km. Lo tin premio pa e 10 Km den diferente categoria, tanto pa damas como pa cabayeros. Aki cada participante lo ricibi su "bib" y un "chip". Pesei mes ta importante pa registra na tempo e mainta ei. Pa e 5 Km e participantenan lo tin oportunidad pa gana un di articulonan di iStore cual lo wordo rifa al estilo di raffles. E careda mes ta start pa 6 AM en punto.



Registracion y busca bib y chip ta start ya for di 4 AM

RUTA / ROUTE / RUTE 10 KM START @ 06:00 AM

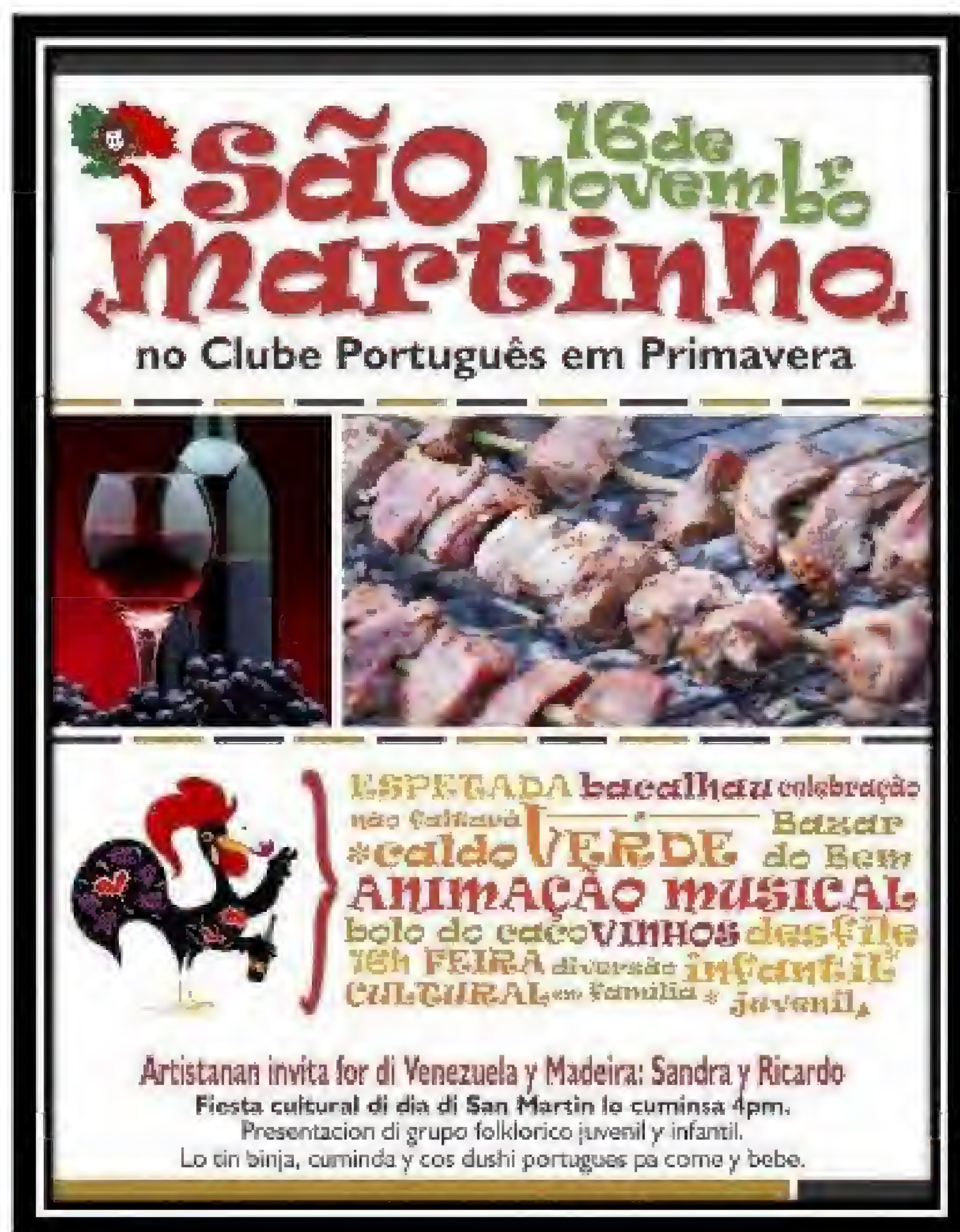
IN FRONT OF BOW BOW RESTAURANT CAYA ERNESTO PETRONIA (PONTON) – ROUNDABOUND TANKI FLIP – ROUNDABOUND SASAKI – SASAKI WEG – VALERO BLVD – PAARDEN BAAI STRAAT – DRIEMASTENSTRAAT – SANTA HELENASTRAAT – ROUNDABOUND PONTON – FINISH @ ISTORE.

RUTA / ROUTE / RUTE 5 KM START @ 06:00 AM

IN FRONT OF BOW BOW RESTAURANT CAYA ERNESTO PETRONIA (PONTON) – ROUNDABOUND TANKI FLIP – ROUNDABOUND HATO – PITASTRAAT – SANTA HELENASTRAAT – ROUNDABOUND PONTON – FINISH @ ISTORE.

For di cada inscripcion afl 1,= lo bay como donacion na Fundacion Helping Hand. Nos ta haci un suplica na tur automobilistanan y usuarionan di nos caretera pa porfabor duna boso cooperacion pa cu e careda e mainta aki diadomingo dia 16 di November. Pa mas informacion pa cu e careda aki por yama cel: 592 8592.

Fundaçao Social Cultural Portuguesa



SAN Martin

Fiesta di San Martin ta un fiesta tradicional Portugues cu ta wordo celebra como e dia di biña nobo, e dia di purba e biña Portugues. Un fiesta cu ta conoci y ta wordo festeha en grande na e districto di San Martin situa na costa sur oeste di E capital Madeirense yama San Martin cu ta conecta e centro di Funchal Madeira y ta di e "conseho" di e districto Camara de Lobos.

E fiesta di San Martin ta un fiesta principalmente celebra na Portugal y
Madeira na luna di november. E fiesta aki ta presenta diferente tradicionnan lusitana unda tin Baile Portugues, cumindanan tipico y sin laga afor e "tasting" (e purbamento) di e smaak di e biña Portugues cu a ser cosecha durante e luna di augustus y september.

E fiesta di San Martin ta asocia cu un espirito di convivencia y di solidaridad reforzando e lasonan di amistad entre amigonan y famianan. E santo "patrono" di e produccion di biña e dia aki ta San Martin, un soldaat Romano ,riba un dia cu tabata haci hopi friu Martin a encontra un mendigo cu tabatin hopi friu y malo y e mendigo a pidi'e yudansa. Como un bon soldaat Martin a kita su capa y a duna e mendigo pa protege di e friu diripiente e friu a bay y e tempo a cuminsa bira mas calor y enberdad t'asina ela sosode.

Celebracion
Na Aruba tambe ta celebra e dia aki en grande e aña aki riba Diadomingo
16 di november 2014 , Fundacion Social Cultural Portugues miho conoci como Club Primavera of Club Portugues.

Directiva actual ta preparando e fiesta tradicional aki en grande. como parti di e celebracion lo bay tin algun artista invita. Ricardo y Sandra, 2 ruman cu ta celebra nan di 2 decada di careda artistico lo deleita e publico e diadomingo aki. Parti di nan trabou y nivel musical artistico cu e 2 hoben empresarionan ta den desaroyo continuo. Ricardo ta publicitario y Sandra ta periodista y locutora. Como parti di e celebracion di nan 20 aña nan ta bishitando diferente pais caminda Portuguesnan ta biba. Den luna di November ta toca nos isla Aruba y nan ta bin celebra hunto cu e comunidad Portugues na Aruba y duna nan presentacion como aprecio na e Cultura y e idioma Portugues. Nos Directiva di Fundacion ta extende un invitacion na Pueblo di Aruba cu ta encanta e cuminda , biña y musica Portugues pa bin gosa di un anochi ameno. (PONE ORA !!!!)

Cuminda y Bebida nan tradishonal Portugues
Como parti di celebracion aki no por laga afor cuminda nan tipico, y tradicionnan, for di 4or di atardi lo bay tin oportunidad pa bin purba e plato principal Madeirense cu lo ta "Espetada Portuguesa", acompaña cu dushi Bolo do Caco, tambe «Bacaloa a Portguesa», sopi tipico Portugues manera caldo verde.

Lo bay tin bazaar pa ofrece cos nan dushi Portugues como «Bolo de mel», «Broas» y hopi mas, lo tin benta di Musica Portugues, Bandera y diferente souvenir.

Y parti principal di e fiesta aki ta e purbamento di Biña, lo bay tin diferente Biñanan Portugues y Madeirense disponibel

Inivtation
Directiva kier a haci un invitacion personal na tur su miembro nan , comunidad Portugues y Madeirense y tambe pueblo di Aruba en general pa bin Diadomingo awor November 16 na Club Primavera pa bin celebra e gran dia di San Martin cu lo cuminsa for di 4or di atardi entrada ta gratis.

Nos lema como Directiva ta pa mantene Bibo e Spirito y Cultural Portugues demostrando cu unda tin un Portugues eynan Portugal TA, y Portugal ta na Aruba.

Boluntarionan di RBC activo den comunidad pa trece cambio positivo ta yuda Casa Cuna





RECIENTEMENTE boluntarionan di RBC a haci un bunita gesto na Casa Cuna y a genera fondo alrededor di un suma di 1000 florin pa compra di producto necesario pa e fundacion por yuda asisti su muchanan. Empleado di RBC señora Lou Ann Oduber, tawata e motor tras di e iniciativa aki. Management di RBC a amplia esaki cu un extra donacion di 5000 florin. Casa Cuna ya pa varios aña ta un hogar pa mucha entre 0 te cu 8 y tin mas cu 15 mucha habita eynan.

Empleado di RBC a acerca su coleganan pa asisti cu e gesto aki y di e forma aki duna algo bek na nos comunidad. Mester bisa cu empleadonan di RBC a saca cara y definitivamente nan a forma un team campeon caminda cu cada un di nan a haci un aporte significante. Sin e trabou den team esaki no por tabata posibel. RBC a logra genera mas di AWG 1,000.00 na producto cual sigur ta un ayudo grandi pa e instancia.

RBC Royal Bank rond mundo ta presta hopi atencion y ta duna importancia na trabou boluntario door di reconoce cada empleado cu ta haci trabou boluntario y ta sostene cada iniciativa pa asina e contribucion di su empleadonan ta yuda crea comunidadnan fuerte. Ademas, RBC ta duna reconocimento pa medio di diferente programanan pa motiva boluntario pa aporta na nos comunidad.

Palabranan di elogio y gradicimento pa henter e team di boluntario di RBC pa nan trabou den team cu e meta pa sirbi nos comunidad.

Beneficio di come hunto na mesa

TUR dia di nobo mester pensa: "Kico mi ta bay cushina pa e famia? Kico tin den frigidaire caba? Y kico mi mester cumpra den supermercado?" Esakinan ta preguntanan cu ta pasa casi tur dia den cabes di e "coki" di cas. Tin dia bo tin gana di cushina y tin dia bo ta desea pa yega haya cuminda cla den wea. Aunke cushinamento por parce un dolor di cabes tin biaha, come hunto sigur tin su beneficionan!

Momento social. Come hunto na mesa (no dilanti television) ta un momento social. E muchanan ta conta kico tur a sosode na scol, tocante nan amigonan y otro cosnan cu nan a experencia durante dia. Mayornan tambe ta conta algo tocante nan dia.

Come saludabel. Beneficio di cushina na cas ta cu e cuminda ta varia y fresco. Esaki kiermen cu e mucha ta haya tur e vitamina y mineral cu e tin mester. "junkfood" no ta contene esakinan y e no ta saludabel.

Siña reglanan na mesa. Sinta na mesa e mucha ta siña e reglanan ora di come. Por ehempel; no ta papia cu boca yen, keda sinta na mesa te ora caba di come y pa e muchanan mas grandi, no ta uza telefon of otro gadgets na mesa. E mucha ta siña tene cuenta cu otro hende na mesa tambe. Por ehempel, pone man dilanti boca ora respo. Ta importante si pa e adultonan na mesa tambe cumpli cu e reglanan, pasobra mucha ta imita loke e ta mira.

Momento di siña. Muchanan chikito ta siña diferente cos na mesa. Entre otro, e colornan cu e ta mira riba tayo (maishi ta geel, spinazie ta berde etc.) Tambe e ta siña nomber di e cumindanan den su tayo y e ta siña pronuncia esakinan tambe. Ora introduci e mucha na algo nobo e ta siña e diferente sabornan (marga, zoet, salo etc.)
Siña come diferente cuminda. E mucha ta siña cu no tur ora e por haya loke e ta haya dushi. Tin biaha e lo haya cuminda cu e no ta gusta mucho. E por siña come esaki y hasta purba cosnan nobo. E smaak di un mucha ta cambia lihe. E cuminda cu e no ta gusta awe, kisas e lo aprecia despues di un tempo.

Economico. Cushina pa famia tin su beneficionan. E ta mas economico. Por ehempel, un saco mediano di aros, carni y berdura por dura bo un par di dia. E ta mas economico cu si tur dia bo mester cumpra cuminda apart pa cada persona den famia.
Loke por yuda haci cushinamento mas facil ta, traha un menu. Traha un menu pa un siman largo. Nota kico e cuminda ta y skirbi tur e ingredientenan cu bo tin mester di dje.

Cu e tipnan aki por logra haci e momento hunto na mesa, un rato placentero y beneficioso pa henter e famia.

Entrenamento pa enfrenta cualkier calamidad







AWE diahuebs lo tuma lugar riba e terenonan di bala na Pos Chiquito un training grandi, unda lo entrena contra di un multitud cu ta lanta y no kier sigui ordo.
E ehercicio aki ta cuminsaa pa 7.30 di mainta.
N'e training aki ta participa Mariniers di Savaneta Kamp, hunto cu e Mobiele Eenheid di Cuerpo Policial, Interne Bijstandsteam y e unidad cacho di K9 di Korrektie Instituut Aruba (KIA).
Un total di 48 Mariniers, 28 Polis, 28 colaborador di KIA ta envolvi den e ehercicio aki.
Hunto nan lo train y lo traha den combinacion pa si den futuro por actua den un eventual caso, p.e. lantamento den propio KIA of lantamento practicando desobediencia den pueblo mes.

E grupo aki ta manera manda un mensahe cla y raspa esnan cu kier "benta" Gobierno abao, manera ultimamente tin voz ta resona.
Casi sigur esnan cu ta contra di esaki, lo cuminsa manda nan protesta, pero un "homber adverti, ta conta pa dos".

Croleco Snacks su prome evento di tasting tabata un exito rotundo!













PA prome biaha den historia di Croleco Snacks Fabrica, localisa na Caya Frere Bernardinus 12, e evenemento di tasting cu a wordo organisa tabata tin un acohida exitoso. Diahuebs ultimo, e evento exitoso aki tabata tin un representashon solido unda famia nan, amistades, y differente doñonan di Restaurant nan, cu a bin hunto y purba e dushi snacks nan di un compania di snacks antiguo di famia. Croleco Snacks ta existi ja caba pa mas di 40 aña largo. Cuminsando ku e produccion di e famoso kroket nan y tambe otro Snacks nan Arubiano pa mas di 40 aña largo. E compania a cuminsa na produci mas o menos 1000 kroket pa dia y awendia ta produci hopi mas ku 1000 snacks pa dia. Durante añanan, Croleco Snacks a enfoca pa mantene y sigura e calidad di e sabor y e receta di nan snacks nan. E meta principal di e compania ta pa ofrece snacks di calidad y traha cu amor.

Doño di croleco snacks y alabes anfitrion di e evento di tasting tabata den man di Rogelio Croes, cu a tuma e tarea di conserva e receta original di e tradishon di su famia. Mientras cu Rogelio ta dirigi e compania, e tambe ta e persona cu ta duna bon bini na tur esnan cu ta bishita e fabrica cu un smile grandi y cu entusiasmo. Su yiu homber, Rogelli Croes tabata encarga di e variedad di Croleco Snacks cu a wordo presenta den e evenemento. Como cu Rogelli ta un chef profesional, e ta hopi cauteloso ariba e proceso diario den e factory y ta segura cu tur e snacks nan cumpli cu e standard nan di Croleco.

Y e standard nan aki tabata DELICIOSO! E invitado nan entre otro tabata inclui diferente restaurant nan Arubiano manera Peanuts Restaurant, Take Away Restaurant nan, y mas compania grandi manera Balashi Aruba. Tur hende tabata extremadamente entusiasma pa saboria e famoso snacks nan manera, kroket, pastechi, webo yena, ceviche y mucho mas. Acompaña cu biña y e famoso calco kroket y tur e otro snacks nan delicioso a pone cu e evento tabata uno exitoso. E calco kroket ta un kroket special traha di calco, esaki ta hasi e kroket smaak asina dushi. Calco ta extremadamente popular na Aruba pero dificil pa obtene,



mester un permiso di gobierno pa importa y exporta e calco fe di lama. Esaki ta pa proteha e calconan. Pero Croleco Snacks ta hasi esaki posibel!

E evento aki a duna Croleco e oportunidad di no solamente trese dilanti nan producto nan, pero tambe nan bon servicio di catering y take-away. Rogelio y Rogelli Croes y tambe e staff di Croleco Snacks tabata hopi orguyoso di ta anfitrion y tambe di por a presenta e evento aki di cual no por a spera un miho acogida.

Pa mas informashon di e producto nan cu Croleco Snacks por ofrece su cliente nan, por bishita nan website: www.croleco.com of www.facebook.com/crolecosnacks

Bo ta cla pa e première di Fifty Shades of Grey?
E trilogia cu bira un exito mundial

Conoce e autor di Fifty Shades: E.L. James

"FIFTY Shades of Grey", "Fifty Shades Darker" y "Fifty Shades Freed" ta e trilogia cu a bende mas di 35 miyon copia na Merca y dobel e cantidad di buki mundialmente. E bukinan a establece un record nobo como e "paperback" cu a bende mas rapido den historia.

Aunke como "Snowqueens Icedragon" e tabatin un "following" como un escritor di "fanfiction", di cual "Twilight" tabata su trabao mas popular, e nomber E.L. James, ni tampoco Erika Leonard of Erika Mitchell (su nomber soltera) no tabata conoci. Tabata despues, ora el a dicidi di desaroya y adapta Twilight pa comberti e storia den un buki pa e mercado general, esta Fifty Shades of Grey, cu E.L. James a bira un "household name" rond mundo.



E.L. James a bira conoci den un tempo masha cortico pa su novelanan tribi y, hasta, na 2012 e revista Time a pone riba e lista di "The World's 100 Most Influential People". E benta nan di e trilogia a pone James na augustus 2013 na e top di Forbes su lista di e autornan cu ta gana mas placa. E.L. James a gana 95 miyon dollar Mericano cu e trilogia, di cual 5 miyon ta di e benta di e derechonan pa e pelicula Fifty Shades of Grey.

E autor a bisa cu Fifty Shades ta un expresion di su "midlife crisis" y "Tur mi fantasianan ta eyden, y esey e ta…E explosion di interes a tuma mi completamente pa sorpresa".

El a bisa cu el a cuminsa skirbi na januari di 2009 y ainda e ta activo como Snowqueens Icedragon riba fanfiction.net. "Mi a cuminsa skirbi na januari 2009, despues cu mi a caba e Twilight saga, y mi no a stop mas. Mi a descubri fanfiction na augustus 2009. For di e tempo ey mi a skirbi dos fics y ta planeando pa skirbi uno mas. Despues di esey…ken sa?" E.L. James a bisa.

Fifty Shades of Grey ta bay den première na Aruba riba dia 12 di februari, 2015 cu un evento espectacular y super hot, organisa pa The Cinemas at Paseo Herencia, Grey Goose Vodka y Tera Group N.V. E evento ta cuminsa cu cocktail pa 7'or di anochi; e pelicula mes ta cuminsa pa 9'or y cuarto.
The Cinemas na Paseo Herencia tin seis sala y ya caba tres ta "sold out". E pakete special pa e première ta costa 100 florin pa persona y dress code ta Cocktail Chic.
Ticketnan ta obtenibel na oficina di Tera Group situa na Zoutmanstraat # 33 y riba peticion special lo por haci entrega di carchi na negoshinan. Pronto lo tin tambe e t-shirtnan cu "quotes" di e pelicula riba mercado. Pa mas informacion di e evento aki, subi e pagina riba red social: www.facebook.com/50ShadesPremiereAruba.

RBC Royal Bank cu grandioso Christmas Car Show e weekend aki!

|Tur car dealers y algun motor dealers lo tey presente cu e miho oferta!

DIASABRA awo dia 15 di november RBC Royal Bank ta bay tin su Christmas Car Show Event. E car show aki cual lo tuma entre 4'or di atardi te cu 8'or di anochi den e parking lot di RBC situa na Italiëstraat 36. Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase tur nan autonan.

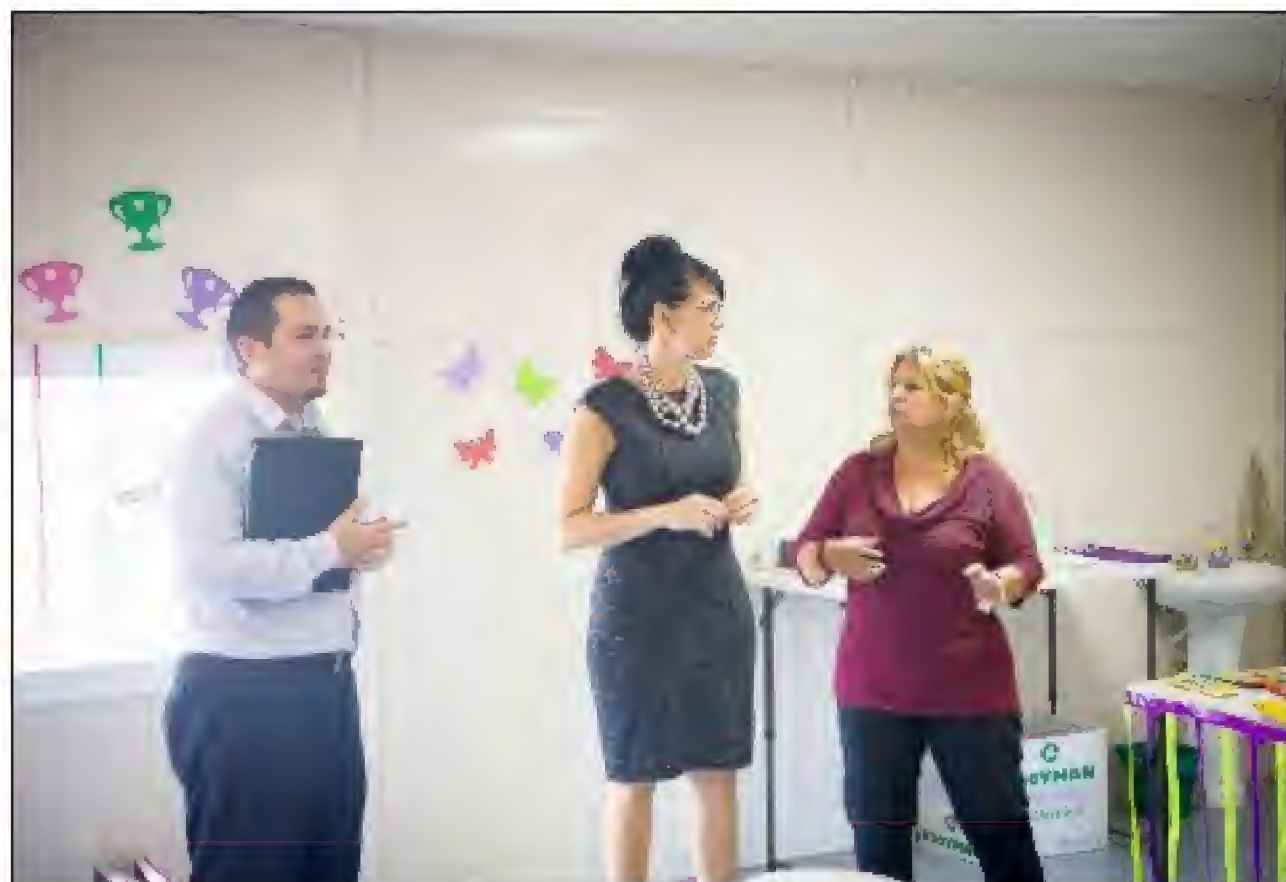


RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta e dia aki cu ta encera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente 8.85% APR. Ademas bo por paga te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda. RBC te unico banco na Aruba cu ta bay te cu 7 aña largo riba prestamo pa auto. Adicionalmente di un tremendo interes bo ta ricibi tambe un descuento riba bo seguro di auto, un pre-approved Credit Card di US$1000 y no "closing fee" pues no lo tin ningun gastonan di administracion.

Ademas di RBC su tremendo oferta, tur Car Dealers tambe ta bay tin nan mesun ofertanan tambe riba nan autonan. Clientenan mester percura pa banco por haci su calculacionan pa trece 2 tipo di identificacion valido, y 2 ultimo payslip si ta cobra pa luna of 4 ultimo payslip si ta cobra pa kinsena.
Ta bay tin tremendo ambiente e dia aki hunto cu DJ Vibes, Dino Jump pe muchanan y tambe un tent cu cuminda y bebida bon surti. Tur e ganashi di e benta di cuminda y bebida ta bay pa Stichting Creciendo.
Pues RBC ta invita pueblo di Aruba pa bin y probecha di e oportunidad aki y busca nan auto nobo cu e miho oferta y pago mensual mas abou na Aruba.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar durante bishita di inspeccion na Aspirant Opleiding Savaneta









UN di e cambionan masha positivo pa e aña escolar 2014 – 2015 ta e formacion di e asina yama "Aspirant Opleiding" cu ya no ta bay resorta mas bao di Stichting Educacion Profesional Basico (S.E.P.B) sino lo cay awor bao di Oficina di Scolnan Publico (Dienst Publieke Scholen). Den e cuadro aki Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita di inspeccion na e localidad na Savaneta cu den tempo record mester a ser converti den un scol pa por ubica 15 klas. Ey tin 7 klas di eerste klas, 5 di tweede klas y 4 di derde klas. A saca e scol aki for di San Nicolas y a muda pa un area amplio y bunita yena cu mata na Savaneta.

Un trabao sumamente dificil pero no imposibel. E scol ta conta cu un stagelokaal, docentenkamer, praktijklokaal, lokaal pa sigui lesnan di cushinamento, bouwwerk, pintamento, muziek klas y recreacion.
Un di e lokaalnan mas bunita sigur ta esun na unda e alumnonan ta sigui e les di "Housekeeping" na unda por a nota presencia di un camber di hotel, muebla den su totalidad ubica den e klas, un gesto di Meta-Corp pa siña e alumnonan e trabao di servicio den un hotel. Tambe e localidad ta conta cu bañonan masha bunita y nobo.

E scol ta brinda educacion special pa alumno cu tin un nivel special di siñamento. Den termino di 3 aña e alumno por haya educacion practico pa por drenta mercado laboral.

"Un oportunidad unico pa e scol aki cu awor por desaroya un curriculum diferente y a traves di esaki un miho posibilidad di haya un trabao y un entrada na final di nan trayecto. Y asina por integra den comunidad sin problema. E alumno ta sigura di un futuro den e opleiding aki y ta e intencion di sigui eleva calidad di e opleiding y na final, crea mas oportunidad pa e graduadonan por haya trabou den mercado laboral of sigui nan estudio na un nivel mas halto", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a sigui splica.
"No solamente nos lo concentra na mantencion di e localidad pero lo profundisa nos mes den un grupo di trabao pa cambia e nomber di e opleiding y tambe su contenido lo wordo ahusta debidamente."
Esaki ta e unico opcion pa e alumno cu tin dificultad di siña, e mandatario di enseñansa ta sigui bisa. "Mi ta orguyoso di e esfuerso y dedicacion di tur maestronan y tambe di mayornan cu a pone alma y cuerpo y e esfuerso ey ta traduci su mes den realisacion di loke tin poni awe akinan. Nos no ta na unda nos mester ta ainda pero hunto nos lo logra.

Alexander Figaroa ta fungi como e director nobo di e scol. E ta un docente y unit manager cu ta sali for di E.P.B., pues cu un conocemento amplio riba Beroepsonderwijs. "Nos tin un reto nos dilanti, di nada nos lo haci hopi y cu ayudo di Minister cu sigur tin oido pa renobacion, implementacion y sa tuma su decision pa cu continuacion di e tipo di enseñansa aki, nos lo yega na realisacion di e soño di cada alumno. Di pertenece den sociedad y por traha den comunidad".
Claudia Vijber, coordinador di e scol desde 2005 y trahando cu aspirant opleiding desde su inicio ta remarca cu e esfuerso en ekipo cu tur su coleganan a resulta den algo positivo cu ta haya masha bon reaccion di mayornan. E cambio di scol y e ambiente cu nos ta aden awor ta trece trankilidad cerca docente y alumno y di mes esaki ta wordo traspasa na cas.

E alumnonan ya no tin chens di haya problemanan mas cu esunnan di San Nicolas manera tabata e caso den pasado. Y lo mas principal ta sigur cu e alumnonan a haya un gevoel di siguransa y orguyo, orguyo di nan scol y di e simpel hecho cu nan ta forma parti di un comunidad cu ta ofrece nan un solucion, un mehoracion di estudio, un siguridad di por haya un trabao den futuro.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar lo regresa y lo sigui haci tur esfuerso pa yega na complementacion di e curriculum adapta pa e scol aki.

Na caminda pa un

(parti 2)

Skirbi pa Clyde Harms

SIMAN pasa mi a skirbi con mi caminda pa un bypass coronario a cuminsa. Den e prome parti mi a relata con mi a haya un atake di curason dia 25 di juni y a drenta hospital pa observacion.

Mi a conta di mi e catheterizacion cu no por a wordo completa y cu despues e decision a wordo tuma pa mi haci un otro catheterizacion ora cu e team di cardiologo di Hulanda ta na Aruba e prome siman di october.

Mi tabata cita pa t'e prome pa haci e catheterizacion dia dos di october. Madruga e nurse a lanta mi pa mi baña pa mi ta cla ora nan bin busca mi. Pa un rason of otro, mi a wordo cambia pa number tres. E wardamento extra no t'asina fastioso, pero e stoma bashi si ta cuminsa molestia, specialmente e holor di kofie ora tur otro paciente a haya nan desayuna.

Den e sala di catheterizacion, e ekipo imponente a pone mi perde tur hamber y gusto di bebe kofie.

E ekipo cu tin na Hopital Horacio Oduber ta hopi similar cu e ekipo riba e foto adhunto.

E camara grandura di un cusinchi king-size, pega na punta di un aparato yen di waya electronico, por move padilanti, patras, pa robes y pa drechi pa por saca potret di tur angulo.

Mi a keda contento di mira e cara conoci di sra. Diana Raphael, kende tambe a yuda prepara mi e biaha anterior. Sra. Raphael ta un persona agradabel cu ta pone e paciente sinti calmo, manera musica relahante.

E Cardiologo di e team Hulandes, dr. Oemvawsingh, a pasa e catheter via un ader den mi pols y no na mi laas. Tabata obvio cu dr. Oemvawsingh cu ta traha na Hulanda tin hopi practica.

Dr. Oemvawsingh tabata move e camara di un posicion pa otro, puntando un momento abou, otro momento na un banda, despues pa un otro banda. Tur cos a bay asina liher cu maske cuanto m'a purba, mi no por a sigui nada riba e pantayanan. Den menos di 25 minut el a keda cla. Mi no ta corda tur cos cu dr. Oemvawsingha bisa mi excepto cu tabatin un ader cu tabata blokia e fluho di sanger seriamente. A keda na dr. Fingal pa duna mi e detayenan despues.

E herida caminda e catheter drenta e adernan di un paciente ta keda masha delicado despues di un catheterizacion y mester haya un verband duro. Despues di e prome catheterizacion na mi laas, mi a haya un verband cu a mara mi pianan hunto y no a permiti mi lanta fo'i cama pa casi e resto di dia.

Mi mester a uza un "pato" (panchi di cama) pa mi orina. E catheterizacion via e ader di pols ta menos inconveniente p'e paciente, pero e brasa drechi no por wordo uza pa lanta nada pisa pa varios dia. E pols ta wordo mara cu un verband special cu ta wordo yena cu aire bou presion halto pa tene e herida cera.

Despues di tanto ora, e nurse ta cuminsa baha e presion poco poco cada ora te cu e presion a caba y e verband ta wordo kita.

Mientrastanto e brasa ta keda den un slingerband pa yuda proteha e herida den pols.

Uzando un modelo di un curason riba su lessenaar, dr. Fingal a mustra mi e adernan cu tabata causa e problemanan y el a caba cu bisa mi su recomendacion y di e team di Hulanda:

Un cirugia pa "bypass" e arterianan problematico. Esaki lo por sosode entre dia 24 di november y 4 di december cu e team Hulandes ta bek na Aruba. Aunke e idea di somete mi na un cirugia "open heart" no ta un placentero, mi a bay di acuerdo mesora.

E alternativa ta pa biba bou di e spada di Damocles. E blokage di e arterianan por causa un infarto



Pulmonary capacity test



Echocardiogram scan

cu por mata mi di ripiente, sinta den mi cas of tras di e stuurwiel di mi auto cu por causa un accidente serio cu daño personal na otronan inocente. Mas espantoso ainda, un infarto por daña mi celebro y laga mi un "vegetable" pa resto di mi bida, un tremendo peso emocional, spiritual y financiero pa mi famia.

Mi ta prefera di muri tratando di recupera mi salud mediante e specialistanan di Hulanda, cu keda biba bou di e teror di un infarto na cualkier ora di dia of anochi cu por destrui bida di mi famia, di mi mes of di otronan.

En realidad, un operacion pa bypass algun ader no ta un cirugia "open heart". Mas bien e ta un operacion "open chest", pero e expresion "open heart" t›esun mas uza. E "tubo" di bypass ta pida ader cu e dokter probablemente lo saca di e pecho di paciente. Antes e ciruhano tabata saca e adernan fo'i banda paden di e pia robes, entre e rudia y e laas, pero experiencia a mustra cu e ader saca di e pecho ta hopi mas duradero.

Pa cuminsa e operacion, e ciruhano ta haci un incision vertical di 15 a 20 cm largo, of mas, den e cuero mey-mey di e pecho di e paciente. E cuero di pecho ta wordo habri fo'i otro cu dos forceps special.

Despues e ta zaag e "sternum" (weso di pecho) vertical den mey-mey cu un retractor di sternum y ribchie e ciruhano ta trek e dos bandanan di e pecho fo'i otro pa expone e curason.

E paciente ta haya algun remedi pa stop e curason di bati y un "heart-lung machine"ta tuma e funcion di e curason y pulmonnan p›e celebro y otro organonan por sigui ricibi sanger cu oxygeno cu ta esencial pa sobrevivi. E perfusionista lo no haci nada otro cu monitor e "heart-lung" machine constantemente.

Operacionnan "open heart" a bira hopi comun, casi mey miyon ta wordo haci na Merca tur aña, pero e ta keda un operacion grandi y peligroso.

E probabilidad di sobrevivi un operacion "open chest" ta mas

n bypass coronario


Ekipo di catheterizacion


E autor despues di e catheterizacion october 2

di 96 porciento, pero esaki ta rekeri un serie di test pa sigura cu e paciente ta prepara fisica- y emocionalmente.
Mi combersacionnan cu dr. Fingal tabata suficiente pa convence cu ami tabata prepara emocionalmente. Pa comproba cu fisicamente tambe e pacientenan ta prepara, tin un programa di diferente test.
E programa por haya algun test adicional dependiendo di e edad, estado di salud y otro factornan di cada paciente. Den mi caso, mi mester a haci e siguiente examennan:

X-ray di pecho. Ademas di e uzonan tradicional, un *X-ray* di pecho tambe ta indica n'e ciruhano di curason detayenan di e weso di mi pecho cu mester wordo corta.
Cu su haltura, Sr. di curason Frings, un Hulandes Europeo cu ta midi casi dos meter ta hinca susto den cualkier paciente, pero e ta un persona docil y cariñoso. Sr. Frings t'e tecnico cu ta haci e Duplex ultra sound scan. Gentilmente el a duna permiso pa mi señora wak e procedura. E scan aki di mi adernan carotid (na mi garganta, cu ta bay pa mi celebronan) ta mustra e dokter si e fluho di sanger p'e celebronan ta adecuado.
Ademas di mustra riba e pantaya con e sanger ta flui den e ader, e aparato ta haci un zonido straño cu ami a compara cu blafmento di un cacho.
Mi tabata spanta ki ora cu mi a tende e zonido, pero despues mi a compronde cu t'e zonido ey ta indica cu e sanger ta pasando bon. Mi a keda hopi contento ora mr. Frings a bisa mi cu no tin ningun problema cu mi adernan carotid.

E Echocardiogram scan, of simplemente un ECHO, ta check con bon e curason ta funciona y ta determina con e klepnan ta move den e curason. Un ECHO tambe por constata si algun likido a acumula rond di e curason.
Un ECHO, mescos cu e *duplex ultra sound scan*, ta traha cu zonido di frecuencia masha halto cu un persona no por tende. E fluho di sanger aki tambe ta produci un zonido manera un cacho cu ta blaf, pero un cacho mas chikito. Mi a sali satisfecho pasobra mi a tende hopi blafmento.

E Pulmonary capacity tests, pa midi capacidad di mi pulmonnan, a bay masha pret.
E test aki ta midi e capacidad di e pulmonnan y con eficaznan ta funciona. Ora sra. Elderink a presenta su mes pa hiba mi den su laboratorio, mi a remarca cu mi pulmon tin un capacidad di 3.5 liter.
El a tira un bista riba mi y a contesta cu e ta kere cu mi por yega 5 liter. Sra. Elderink a splica mi con ta mihor manera di haci e test y manera un "cheerleader" na un wega di basketball, el a grita saca su alma pa encurashami saca e ultimo gota di rosea cu ainda tabata den mi pulmannan.
E aparato a marca 5 liter, e maximo! Nos a felicita otro comosifuera nos a caba di gana e wega final di campeonato di NBA.

Dialuna 2 di november dr. Fingal a repasa e resultado di e testnan cu mi y el a laga mi sa cu e testnan ta mustra cu mi ta fisicamente prepara. El a bisa mi tambe cu tal bes ta 5 ader, 3 grandi y 2 chikito, mester wordo atendi. Esaki no a preocupa mi. Unabes cu nan tin mi habri, un of dos tubito mas solamente ta bay prolonga e operacion. El a splica algun cos cu mi a puntr'e y ami a confirma cu mi ta mental- y emocionalmente prepara p'e cirugia.
Su asistent administrativo, e amabel peliroja Jeannine, lo prepara e pakete di opname y lo yama mi asina cu e fecha di operacion ta determina.

Dia 10 di november HOH tabatin un reunion di informacion pa tur e candidatonan pa operacion. E persona cu lo guia e paciente durante admision y revalidacion tambe tabata invita.
Dr. Casper Laclé a papia di e operacion mes y hefe di physioterapia a papia di e proceso di revalidacion cu ta dura por lo menos seis siman. Nan a participa nos cu dia 20 nos lo tin un reunion cu e ciruhano mes y eynan nos lo por haci mas pregunta. Tambe e hospital a reparti un foyeto cu hopi informacion valioso pa nos hiba cas.

Awor ta di warda pa e pakete di opname di Jeannine.

clydcharms@yahoo.com

Formacion Social ta den pleno proceso di inscripcion y evaluacion di candidatonan pa Grupo #7

|Esnan interesa mester inscribi mas libe cu ta posibel





MIENTRAS cu Grupo 5 y 6 ta riba e bon caminda di nan trayecto participando den e entrenamento fisico y capacitacion di ofishi, ademas di duna servicio na comunidad, ya ta buscando e miembronan pa Grupo 7. Inscripcion ta habri y formularionan ta obtenibel pa tur esnan interesa.

Trayecto di Formacion Social (SVT) ta un di e logronan cu Gabinete Mike Eman ta sinti hopi orguyo y satisfaccion. For di 2011 ta brinda hobennan un di dos oportunidad pa cambia e rumbo di nan bida dor di siña disciplina y ofishi. Cu e hermentnan aki ta sali bek den sociedad pa bira ciudadanonan productivo y responsabel.

"Inscripcion a cuminsa luna pasa pa Grupo number 7 cu ta cuminsa na Januari," asina Coordinador General di SVT, Jessy Ras a duna di conoce recientemente ora cu a bay cu grupo 5 y 6 pa haci trabou comunitario na Parke Nacional Arikok. Actualmente ta trahando riba e parti di pre-seleccion di esnan cu a inscribi caba. Cada grupo ta cuminsa cu 24 hoben.

E proceso aki ta inclui un intakegesprek, test fisico, test medico, test di inteligencia y tambe, na final, un combersacion cu psicologo y representantenan di SVT. E obhetivo su tras ta pa confirma cu e candidato tin intencion serio di participa y no tuma espacio di otro hoben cu si tin tur e determinacion. "Ta invita tur hoben y mayornan cu tin un hoben na cas cu no a caba scol, cu no ta trahando, cu por ta tin problema cu disciplina y structura; e proyecto aki ta pa nan," asina Jessy Ras a haci e yamada na un y tur. Pa mas informacion por yama 522-5352 of pasa busca un formulario di inscripcion na Bestuurskantoor Playa, of Hulpbestuurskantoor San Nicolas y Noord. Ta pone enfasis pa entrega e formulario bek lo mas pronto posibel. Boluntad y disciplina ta dos ingrediente masha importante cu ta solamente for di e propio hobennan e por bin. E programa ta conta cu guianan militar, educativo, spiritual y di motivacion pa yuda e hobennan. E grupo ta traha bou di un ambiente caminda ta pone enfasis riba union y sosten. Despues di e aña den e trayecto, hopi biaha e comunicacion y apoyo ta keda bibo.

Datapanik live band and friends na Amsterdam

DURANTE e anochi di 13 di november lo tuma luga na OT301 na Amsterdam, Hulanda un concierto live di DATAPANIK yama 'The official Datapanik Concert & Documentary Screening'. Ademas di un concierto esunnan presente lo experencia e documentario cu Datapanik a traha yama 'Fuente di Inspiracion'. E documentario aki ta uno cortico caminda cu Michael Lampe, productor y compositor di Datapanik, ta comparti e fuente di e inspiracion di nan album cu yama 'Fuente'. Esaki ta inclui su bishita y combersacionnan cu su maestronan den musica, Sr. Vicente Ras kende ta toca tambu, sodo y cuero como tambe Alfonso 'Buchi' Boekhoudt kende ta toca caha di orgel. E instrumentonan aki ta parti di e inspiracion di a album nobo di Datapanik.





Lo tin presentacion di Datapanik kende tin Michael Lampe como cantante, Jerry Diaz riba bass, Jair Britten riba percusion, Derrick Huntington riba drum y Edmar Rincones Aruba requinto. Como huesped special lo tey presente Vicente Ras riba tambu, sodo y cuero. Pa tur fans di Datapanik cu ta na Hulanda e dia aki sigur ta keda cordialmente invita pa bin presencia un anochi ameno cu Datapanik live in concert.

E album 'Fuente' tin 10 cantica nobo riba dje y ta obtenibel pa solamente AWG 35,- na Bula Surf Shop, Fort Zoutman y via itunes na http://www.itunes.apple.com/nl/album/fuente. E video di promocion, cu por cierto por wordo mira ariba e Facebook page di Datapanik na www.facebook.com/datapanikofficial a wordo traha pa Ken Wolff. Pa haya un sabor di Datapanik su 'Fuente di Inspiracion bishita www.facebook.com/fuentediinspiracion

Pintura riba Baranca y Musica diahuebs awor

Café Cultural na Museo Arkeologico







NO perde e oportunidad unico aki! Diahuebs awor entre 7.30'or pa 9'or di anochi na Museo Arkeologico, dr. Aad Versteeg, arkeologo-advisor di Museo, lo duna un presentacion di e proyecto di Pintura riba Baranca. Un proyecto di colaboracion entre dr. Versteeg y drs. Harold Kelly, arkeologo di MANA. Durante un Café Cultural na Museo, cu entrenamento di musica en bibo di Xavi y Andrea, publico por haya sa mucho mas cu locual tabata conoci te awor di e pinturanan riba baranca. Esaki ta bo oportunidad pa bo intercambia cu e arkeologonan mes cu ta haciendo e investigacion riba e parti asina importante di nos herencia cultural.

E investigacion riba pintura riba baranca di Aruba ya a cuminsa na aña 96 ora cu Aad tabata na Aruba pa un otro proyecto y ta asina extenso cu e publicacion cu lo sali di esaki lo contene mas cu 400 pagina di informacion. Actualmente dr. Versteeg ta na Aruba pa continua hunto cu arkeologo di MANA Harold Kelly riba e proyecto aki.

Dr. Versteeg ta splica cu den pasado arkeologonan a mira e pintura riba baranca door di mes un "bril", dus for di nan mes un "cuadro" y e diferencia ta cu e y Harold ta purba di mira e pinturanan riba baranca for di punto di bista di e Indjan cu a biba na Aruba. El'a encontra hopi similaridad cu mitologia di e Indjannan Wayu, di cual e antropologo frances Perrin a haci descripcionnan hopi exacto. Ta mustra cu por ehempel un figura mitico di e mitologia di Wayu ta aparece den e pinturanan riba baranca di Aruba. Segun Aad y Harold pa e Indjannan di Aruba, pintura riba baranca no tabata arte, pero e tabata tin un funcion hopi importante den nan bida spiritual. Esaki ta cuadra tambe cu e teoria cu pintura riba baranca tabata ser traha pa e sjamanan. Hopi interesante no? Si bo ta desea di haya sa mas tocante e parti asina importante aki di nos herencia cultural, bin e Café Cultural na Museo Arkeologico, diahuebs dia 13 di November di 7.30 pm pa 9 pm. Pasa un rato dushi cu musica en bibo, un presentacion di dr. Versteeg y disfruta di un dushi pasa boca crioyo. E presentacion lo ser duna na ingles. Museo Arkeologia ta gradici UNOCA, Ministerio di Cultura y otro partner pa nan sosten na e proyecto aki. Museo Arkeologico ta situa na Schelpstraat 42, patras di Kong Hing Supermarket den Havenstraat. Pa mas informacion sigui nos facebook pages Archeo Aruba y National Archaeological Museum Aruba.





|Aruba, un isla hopi romantico

Cu otro "Nochi di bolero"den Cas di Cultura

|Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen









TUR biaha cu tin fiesta di famia na un of otro cas, bon musica y canto ta skeiro. Of tin biaha ta canta malo pasa bon, hahahahahaa.... Hunto ta sinta canta cancionnan di antes y di awor, anto, specialmente nos generacionnan prome cu nos cu ta sigui inspira nos cu e dushi boleronan di ayera , awe y semper, na varios idioma, y hopi conoce e boleronan di mas bunita na e idioma spaño .Ultimamente mas y mas cancionnan na nos dushi idioma Papiamento tambe conoce boleronan romantico cu melodia y letra bunita.

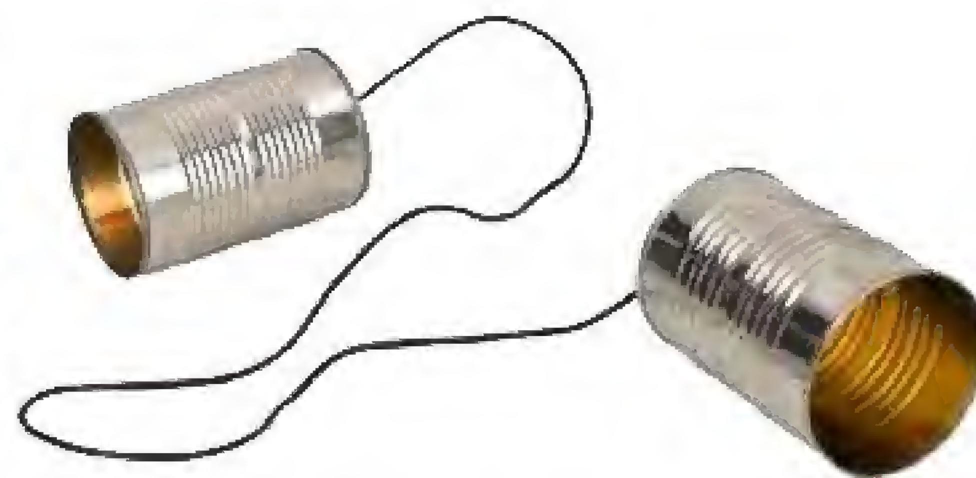
Den un combersacion cu sr. Efraim Antonio, a bin haya sa, cu ta foi mucha di 11 anja Efraim Antonio tawata scucha y gusta e programa radial "Buscando talento" di awe den feliz memoria sr. Adison Croes na radio Voz di Aruba,den cual e a canta na e edad hoben ei pa di prome biaha, añanan atras. Su amor y interes a sigui crece y cu aña, pa ser exacto 15 aña pasa, ela organisa e prome anochi di bolero den club Caiquetio cu musica di e.o. Amado Rosina pa despues muda bay Cas di Cultura cu e anochinan romantico aki di bolero.

E shownan di nochinanan exitoso di bolero a crece, crece y sigui crece y a conoce salanan yen sold out cu amantenan di bolero. Y awor ta asina leu atrobe, y ta den full preparacion pa ofrece un bes mas otro nochi exitoso di boleronan romantico den Cas di Cultura dia 10 di December . Ensayonan ta den full swing cu Robert y su solo banda show , acompañando 13 cantante cu e cancionnan boleronan di mas dushi, recordando e biaha aki nos gran Tirso Steba, Benny More y Sonora Matancera. Cantantenan femenino y masculino lo comparti nan talentonan den nan vosnan unico y romantico. E lo ta un anochi di gala, un oportunidad pa bisti nechi y luci, disfrutando di un grandioso show di 15 aña di bolero di ayera, awe y semper. Carchinan ya ta obtenibel e.o. na Cas di Cultura , Djiespies place y Gallo Rojo na San Nicolas y cerca algun di e integrantenan e.o. Efraim Antonio mes, Tico Quillotte y Gerald Kroes.

Ta dushi tambe combersa cu nos grandinan tambe den Cas Habib. Lady Ruth ta purba di bishita nan un bes pa siman pa recita poema, canta y baila cu nan Den nos repertorio semper e dushi bolero di Rudy Plaate, "Toch mi sa " cu ta causa furor, nos grandinan cantando hunto cu Lady Ruth.

Tawata un bunita mainta atrobe den Cas Habib, un cas specialmente pa hende muhe y nan team dinamico trahando y sirbiendo nos grandinan den e cas aki. Mi a saca algun potret di e team dinamico di Cas Habib e dushi mainta aki y cu nan permiso mi ta compartiele den mi relato, pa pone nan den un crenchi mas luz den nan bon trabaonan y positivismo. Danki pa lesa mi relato y pasa un dushi dia yen di alegria !!!Y corda canta bo mesun dushi boleronan den baño ora ta baña.....anticipando e famoso y agradabel Nochi di bolero di e aña aki, dia 10 di december den Cas di Cultura.

Xpresa Bo mes



'Green-Marketing'. Bendicion, manipulacion of otro 'baca lechera'?

|Elton Lioe-A-Tjam

MARKETING ta un instrumento cu ta wordo uza pa introduci un producto nobo of sigui bende un producto bieu pero den un bachi nobo. Hopi biaha 'consultants' bon paga ta wordo busca pa bin cu un concepto pa logra e metanan aki uzando manipulacion y indoctrinacion pa cambia e percepcion di e mercado pa e producto. E practica aki ta bon conoci den sector priva y comercial. Den e sector publico, marketing ta wordo uza pa drecha un imagen di un persona publico of introduci lo cual e kier trece como 'trending topic'. Tambe e instrumento di marketing ta wordo uza pa conscientisa un pueblo riba un tema. Den e sector priva y comercial, ora e instrumento di marketing wordo uza, su efectividad ta wordo evalua pa sa si e concepto ta bon, si e mester wordo adapta of hasta wordo cancela. Sinceridad y credibilidad ta hunga den esaki un rol importante. Si e mensahe ta honesto y su percepcion ta wordo mira asina, e chens cu e concepto lo wordo acepta, ta mas grandi. Den sector publico esaki ta diferente. Uzando e instrumento di marketing den sector publico, esaki tin como meta principal pa cambia un percepcion. Nada malo den esaki si e ta wordo uza pa conscientisa un pueblo riba un desaroyo negativo cu mester wordo cambia. Esaki ta diferente ora e instrumento di marketing wordo uza pa cambio un percepcion y aceptacion door di manipulacion di cifra, dato y e berdad. Aki interes general no ta conta pero interes personal. Cu e introduccion general breve aki riba marketing, mi lo sigui pa aplic'e riba e sinceridad y credibilidad den e contexto di e concepto 'Green-Marketing' di Aruba. Antes tabatin e naturalesa y e ser humano. Na comienso di e decada setenta, e terminologia medio ambiente a wordo introduci, unda tur cos rond di nos a haya mas importancia, e relacionnan entre e diferente sectornan a wordo reconoci nan balor y e ser humano a wordo incorpora den e medio ambiente enbes cu e ta wordo mira manera algo separa di dje. Pues e sabiduria cu tur cos ta conecta cu otro directo of indirecto a wordo acepta. Algun tema cu a pone e atencion mundial riba e medio ambiente tabata, 'The Energy crisis di 1971', 'Acid rain di 1986' y 'Global warming desde 1991'. Nan a laga hopi hende comprende cu temanan ambiental no conoce frontera. Pa yuda implementa y engrandece e conocemento di e medio ambiente, e instrumento di 'Green-Marketing' a wordo introduci. Un bendicion pero alabes un maldicion, pasobra aki ta unda e interes aheno y particular por ta conflicto cu esunnan ambiental. Hopi politico, lobbyista y compania a descubri con nan por saca probecho propio riba temanan ambiental. Aki manipulacion di opinion y percepcion ta mas importante cu sali na defensa di e medio ambiente. E fenomeno aki no ta algo nobo, pasobra desde cu algun hende a mira cu den medio ambiente tin hopi placa pa gana, e ta existi. Pa nos comprende otro bon, bo mester di programanan di conscientisacion pa promove cambionan na bienestar di e medio ambiente. Pero esaki ta cambia ora bo ta ripara cu e meta principal ta pa crea un imagen falso enbes di yuda e medio ambiente.

Atrobe sinceridad y credibilidad ta hopi importante ora di uza e instrumento di marketing. Ban analisa e situacion di e 'Green-Marketing' na Aruba. E siguiente puntonan cu ta wordo uza no ta completo, pero mi ta kere cu nan ta suficiente pa pone den un contexto e obhetivo real di e 'Green-Marketing' di Aruba.

Cu e 'Green-Marketing' di Aruba, e percepcion ta wordo crea cu tur cos ta asina bon riba e tereno ambiental cu Aruba por ta un ehempel pa mundo. Pero e percepcion aki lo cambia radical si e siguiente puntonan wordo considera y tene na cuenta:

No tin un legislacion ambiental, a pesar cu tin un concepto prepara desde 1999 cu ayudo di Ministerio Publico, diferente departamento gubernamental, ayudo tecnico di Hulanda, colaboracion di diferente gremio y organisacion ambiental;

No tin un departamento ambiental desde esun cu tabata encarga cun'e, a wordo elimina na 2002. Dus no tabatin un departamento di maneho of control;

No tin un maneho integral riba medio ambiente. Hasta no tin un documento ilustrando kico ta e maneho oficial pa e medio ambiente y con esaki ta wordo implementa of controla;

Cuanto placa gobierno ta aloca anual pa e medio ambiente y con esaki ta wordo inverti y reparti;

Ki beneficio directo e isla, e pueblo of e medio ambiente tabatin di tur e conferencianan, foro y expertonan subsidia;

Tur dia tin destruccion di naturalesa pa e.o. traha caminda, cas, centro comercial etc., pues mas flora, fauna y habitat ta bay perdi diariamente. Hasta awendia e 'bufferzone' rond di Parke Nacional Arikok ta wordo uza pa vivienda enbes cu e ta wordo desaroyo pa uzo agricola manera poni den e 'Ruimtelijke Ontwikkelingsplan' vigente ;

Por asumi cu e polucion y e desperdicio (sushi) a aumenta desde 2002, pasobra e populacion, e cantidad di turista y e consumo a crece. Con grandi esaki ta, ningun hende por bisa pasobra un relato anual riba e medio ambiente no ta wordo publica manera antes;

Pa hopi proyecto grandi un 'Environmental y/of Social Impact Study' no ta wordo haci of pidi pa gobierno, a pesar cu esaki ta necesario;

Ni na WEB of na e planta di gas cu ta kima sushi na Parkietenbos, tin un 'scrubber' pa preveni gasnan toxico bay aire cu ta wordo produci ora di kima un combustibel of sushi;

Gobierno mes no tin un plan interno riba medio ambiente (milieuzorgsysteem) of e tin un indicacion con grandi su impacto ambiental mes ta;

Gobierno ta gaba di proyectonan den sector priva riba 'Green-Energy', mientras cu e mes no a implementa ningun tecnologia duradero den su edificionan;

Segun WEB y Elmar e programa di rebaha e uzo di electricidad na casnan tabata asina



exitoso cu awor e consumidornan tin cu bay paga mas pa uzo di coriente. Un bon ehempel con un programa di conscientisacion ambiental ta 'back-fire';

E ponencia di cu Aruba lo ta 100% duradero na 2020 ta hopi cuestionabel si tene na cuenta cu un pais manera Hulanda cu hopi experencia ambiental y placa a admiti recien cu nan mes no lo por cumpli cu nan metanan pa genera 15% di nan energia cu fuentenan duradero. Otro paisnan lider den 'Green-Energy' manera Dinamarca, Alemania y Merca tambe ta bisa mescos. Pues e pregunta ta con factibel e ta cu Aruba si por yega 100% den menos cu 6 aña. Es mas si nos tambe haci e pregunta riba kico e vehiculonan lo core na 2020. Pues conclusion ta cu a pesar cu un dineral ta wordo gasta pa purba pertenece na e grupo selecta di lidernan mundial riba e tereno di medio ambiente of crea e percepcion aki na Aruba cu esaki ta e caso, e realidad tristo ta cu nos ta leu di ta un 'Green-Aruba'. Cualkier tecnico ambiental por constata esaki tambe. E pregunta awor ta dicon tur e 'consultants', expertonan, oradornan internacional of representante di otro paisnan no ta bisa cu e 'Green-Marketing' di Aruba ta nada mas cu un fabula crea cu e simpel obhetivo pa manipula e opinion di e pueblo? Wel e 'consultants' lo no por bisa otro pasobra nan ta gana un bunita salario pa mantene e fabula bibo y pa e otronan mi ta kere nan silencio ta pa e respet cu nan dtin pa e pueblo y e reglanan di bon diplomacia.

Awor e ta keda n'abo lector pa opina pa bo mes riba e ponencia inicial di sinceridad y credibilidad di e 'Green-Marketing' di Aruba.

Te un otro oportunidad!

Comparti y disfruta cu KFC su Chick'N Share Bucket

TEMPORADA di fin di aña ta yegando, famia y amigonan ta acerca pa cuminsa prepara decoracion di cas, rotonde y tur actividad di Pasco. Esaki ta e temporada di comparti y disfruta, pero cu poco tempo pa cushina. Pesey KFC ta ofrece su Chick'N Share Bucket. Esaki ta inclui 5 pida galiña original, 6 BBQ wings, 1 Large Mashed Potatoe, 6 biscuits dushi cayente traha na KFC su restaurant mes y pa complementa esaki 2 refresco di Pepsi di 32 oz. Tur esaki pa unicamente Awg 45.50.

KFC ta invita comunidad pa pasa na un di su 4 localidadnan rond di nos isla. Asina bo por comparti lo miho cu KFC ta ofrece na e miho prijs cu bo sernan di mas keri.

KFC su restaurantnan ta situa na Palm Beach cu ta completamente modernisa, na Oranjestad, cu a wordo renoba aña pasa, Santa Cruz, cu ta ofrece un espacio grandi riba su di dos piso, pero tambe e facilidad di Drive thru. Por ultimo KFC ta situa tambe na San Nicolas. E localidad aki recientemente a wordo renoba completamente y tambe ta ofrece e posibilidad di Drive thru.

KFC ta cla pa comparti y disfruta cu nos comunidad. Busca bo Chick'N Share Bucket awe mes pa solamente Awg 45.50 y asina tambe abo por comparti y disfruta cu KFC.

IPA ta invita comunidad di Aruba pa su Dia Publico diasabra 15 di november 2014

DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).



IPA ta invita henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida por ehempel Bus di Salud (IBISA), Santa Rosa, SoapOro, Tribu Organics, Wear Your Fitness, Yesica Sportwear, Carlos Chang, Kidney297, Mary Joan Foundation, Body Manipulations, FADA, MiSimia, Womens Club of Aruba y mucho mas. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

OPEN DAG
Instituto Pedagogico Arubano

Fecha:
Diasabra
15 di november, 2014

Orario:
10:00am - 2:00pm

Luga:
Isaac Wagemakerstraat 11
San Nicolas

Actividadnan
Informacion - Inscripcion
Miniles - Presentacion
Benta di buki
Mercado biba saludabel y sostenibel
Food & Bake Sale

IPA
Instituto Pedagogico Arubano

Control di restaurantnan ta continua durante proximo lunanan

ASINA a keda confirma pa Ivette Geerman di Departamento di Salud Publico. Na comienso di siman a tene un accion di control caminda cuater restaurant a keda cera pa diferente motibo. E control tabata un accion conhunto cu autoridad di Polis, Bombero ademas di personal di Servicio di Higiena y Servicio di Malesanan Contagioso di Departamento di Salud Publico. Geerman a duna di conoce cu dialuna traimerdia a cuminsa cu un recorido cu a dura ocho ora largo den henter e area turistico. E establecimentonan controla a inclui esunnan den centronan comercial grandi, como tambe frankicianan internacional. En total, e ekipo a pasa na 22 diferente localidad. Nan ta contento con e control a bay, pero a spera un miho nivel den algun di e restaurantnan, di loke a topa cune. E resultado ta cu a cera cuater restaurant, di cual dos tabata pa falta di carchi di berde di empleado y otro dos ta pa motibo di higiena mes. E resto di luganan no ta den situacion alarmante, pero asina mes a duna varios advertencia verbal. Esaki ta pone cu e casonan ey tin un dia pa haci limpieza chikito mientras cu otronan, caminda a registra fayo di rekisitonan tecnico, a duna un chens cu un termino un poco mas largo. E representante di Salud Publico a expresa den su declaracion, cu a ripara cu hopi biaha e propietario of gerente no a tuma nota di e gravedad di e situacion, dor di e drukte di e operacion. Ora cu ta hala nan atencion riba esaki, ta bira consciente di e consecuencianan. Riba esaki, Departamento di Salud Publico ta kere cu lo ta util pa pone mas atencion riba informacion cu ta duna na e gerencia y personal riba e exigencianan di higiena y tambe di tin e documentonan na ordo. A splica cu hopi ta mira e carchi berde djis manera un formalidad, pero esey ta un percepcion robes. Departamento di Salud Publico ta enfatisa cu e carchi berde ta duna un bista riba e estado di salud di e empleado y si esaki ta capacita pa maneha y sirbi cuminda na cliente, sin ningun riesgo. Entre e hayazgonan cu e ekipo a topa cune dialuna, a menciona resto di raton, djaca, cacalaca, deficiencia den e limpieza di frigidaire y otro luganan. Geerman a menciona cu a mira formacion di slijm y productonan cu no ta warda manera mester ta. A wak pakinan habri y cumindanan pone un riba otro. "E limpieza mester hunga un rol grandi. E argumento ta cu trabou ta druk y caminda ta wak so ta limpi, pero no ta wak e consecuencia pa e cuminda cu ta sirbi clientenan," e funcionario a indica. A confirma acerca cu e tipo di control ta bay sigui den e proximo dianan pa caba cu e area di Noord. Despues ta sigui cu otro districtonan. E departamento ta spera cu pa fin di aña tur localidad ta bay haya un bishita. "Nos lo sigui controla, special e higiena y carchi. Unda ta opera cu cuminda, wak pa nan papelnan ta na ordo pa sobra departamento di salud publico lo pasa y si cosnan no ta na ordo, e consecuencia ta pa e mesun restaurant," Geerman a declara. Inicialmente a cera e luganan pa un periodo di 24 ora prome cu ta bolbe haci inspeccion. Si no a haci e cambionan pidi, ta extende e clausura mas largo. "Nos tey pa proteha e comunidad eyfonan y e rol ey nos tin y lo sigui'e eherce tambe," Geerman a finalisa bisando.

Invitacion

Apostolado Mundial di Fatima – The Blue Army of Our Lady Of Fatima

EN conmemoracion cu e di 40 aniversario di Apostolado Mundial di Fatima aki na Aruba, ta invita tur su miembronan, gruponan di oracion di tur Parokia y henter e Pueblo di Dios pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa Pontifical, cu lo wordo celebra diadomingo awor 16 di november pa 9 or di mainta na Parokia Santa Teresita di Niño Hesus, na San Nicolas.

Celebrante principal lo ta Mgr. Luis Antonio Secco SDB, Obispo di Willemstad.



Tambe Apostolado Mundial di Fatima ta participa cu entrante diahuebs 13 di november proximo, lo inicia un triduo na Parokia Santa Teresita di Niño Hesus, cu un predicado for di Dominica den persona di Mgr. William John Lewis.

Mama Maria ta sigui yama tur si yiunan pa bin rindi homenahe na Cristo Hesus den Eucaristia.

Big 4 Merdia a entrega premio di 12.800 Florin na ganado

STEWART R. ta un fiel hungado di Lotto, E Loteria di Aruba y recientemente a gana e bunita premio di 12.800 florin na Negro Diamante, hungando su sorteo faborito, Big 4 den e sorteo di merdia.

Cu un sonrisa grandi riba su cara, Stewart a pasa cobra e suma dialuna mainta. Numbernan ganado tabata 1416 y tambe el a cumpra Pick Last 3, pues 416.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Colegio Arubano VWO 5 a participa na AHATA Beach Clean-Up 2014











DEN cuadro di e biahe educativo, Puerto Rico Proyecto 2014-2015, 118 alumno di Colegio Arubano di klas VWO 5 ta duna bek na comunidad Arubano, haciendo trabou di limpieza na Druif Beach como parti di AHATA Beach Clean-up Day dia 8 November 2014. Manera tabata e caso den e añanan anterior, un bes mas e maestronan organisado di e biahe educativo, a incorpora un mainta di trabou boluntario pa AHATA cu e alumnonan participando. E meta di e proyecto di AHATA Beach Clean-Up Day ta pa haci limpieza di e costa y beachnan rond di Aruba y pa realisa e campaña di conscientisacion tocante e conservacion y limpieza di e medio ambiente valioso.

For di oranan di trempan di mainta, e alumno nan a wordo recogi na Colegio Arubano cu busnan di De Palm Tours cu AHATA a percura p'e. E area cu tabata na encargo di e grupo aki tabata Druif Beach, e area di e duinen y costa den cercania di Light House. E grupo a recoge basta sushedad cu ta drief bin cu e lama. Pa 11 or di mainta e trabounan a keda completa. Tur alumno a regresa school unda cu e mayornan tabata spera riba nan.

E motivacion di participacion un bes mas na e Beach Clean-Up day di AHATA cu 118 alumno di VWO5 di Colegio Arubano, ta pa conscientisa e alumnonan cu participacion na actividad boluntario, ta un di e formanan pa siña e alumnonan pa duna bek na e comunidad cu ta sostene nan y aporta grandemente den e realisacion di e proyecto aki. E aña aki ta e di 21 bes cu Colegio Arubano ta organisa e biahe educativo Project VWO 5.

E proyecto aki a conoce un crecemento den contenido educativo y muy en especial e balor adicional personal cu ta e enrikesimento social y emocional di cada alumno. Participacion na e biahe aki ta crea amistadnan valioso, ta duna e alumnonan oportunidad pa experencia e independencia di mayornan y ser responsabel. Tambe e ta trece hopi oportunidad pa e alumnonan siña conoce otro cultura, otro pensamento y pone den practica varios materia cu nan ta siña na school. Di mes forma e preparacionnan ta sigui pa asina por realisa e biahe cu e grupo aki na April 2015. Pa mas informacion por tuma contacto cu: Zaida Everon, cel. 5936153.